



# СВОБОДА

Пам'ятаймо  
про  
Україну!

Український Народний Союз, видавець „Свободи“, святкує своє 125-річчя

Рік 126, ЧИСЛО 41, П'ЯТНИЦЯ, 11 ЖОВТНЯ 2019 РОКУ

1893

Vol. 126, No. 41, FRIDAY, OCTOBER 11, 2019

\$2.00

## ПРОВІДНА ТЕМА ДНЯ

### На слизькій дорозі

Петро Часто

Недовго потривала в Україні сліпа радість від приходу до влади „нових облич“. І знов суспільна атмосфера вкрай напружена. І знов дуже можливий, вже котрий з черги, загальнонародний вибух. На вулиці Банковій, перед президентським будинком, уже відбулися перші масові акції – покищо спокійні, попереджувальні, але величезну протестну потенцію вони дали відчутти. Українцям-бо вже не треба учитися революційній науці. І що цього разу найважливіше – є шанс, що майданна активність, за всієї своєї традиційної спонтанності, відбуватиметься водночас з глибшим, аніж це було в попередніх революціях, усвідомленням ситуації, яснішим розумінням причин і наслідків, обґрунтованішою візією стратегічних національних інтересів.

Певности у цьому надає ось ця очевидність останніх тижнів: українські автори, що пишуть на політичні теми – політологи, публіцисти, письменники, навіть найпоміркованіші з них, однак, в один голос стверджують, що офіційно схвалена 1 жовтня Києвом „формула Штайнмаєра“ насправді веде не до миру на Донбасі, а до капітуляції України перед путінською Москвою. Це та яма, в яку незалежна Україна от-от може впасти і назавжди пропасти в ній.

Це вже не жарти – „формулу Штайнмаєра“ засудили своїми ухвалами Львівська, Тернопільська, Івано-Франківська, Хмельницька, Кропивницька, Сумська обласні ради, і вже майже 20 міських рад. 6 жовтня акції „Ні капітуляції!“, спрямовані проти „формули Штайнмаєра“ та відведення українських військ від лінії розмежування на Донбасі, відбулися у десятках українських міст та в багатьох українських громадах поза Україною.

Зустрівши гнівну реакцію свідомої частини суспільства і намагаючись запобігти критичному для нього розв'язку подій, Президент Володимир Зеленський у спеціальному відеозверненні спробував розвіяти сумніви і страхи щодо тієї злочасної „формули“. Зовні його тези виглядали нібито логічними: мовляв, я чую вас, люди на майданах, ні про яку зраду не йдеться. Дослівно: „Чи хочемо ми завершення війни та повернення усіх українських територій? Так. І сьогодні існує єдиний майданик, де це питання може обговорюватися на найвищому рівні. Це зустріч у „нормандському форматі“. Чи могла вона відбутись найближчим часом? Ні. Чому? Бо на шляху до цього була одна перепона – найбільша страхилка останніх тижнів, „формула Штайнмаєра“... Моя позиція проста і зрозуміла, вона співпадає з позицією усіх українців. Ми всі розуміємо, що Донбас – це Україна, що там повинен запанувати мир. Що має відбутись припинення вогню, виведення іноземних збройних формувань, що на українсько-російському кордоні з нашого боку повинні бути українські прикордонники. Проведення виборів має відбутись не під дулом кулеметів...“.

(Закінчення на стор. 16)

## Протестували проти „Формули Штайнмаєра“



Акція протесту 6 жовтня на Майдані Незалежності. (Фото: Данило Дубчак, Радіо Свобода)

КИЇВ. – Кілька тисяч людей вийшли 6 жовтня на Майдан Незалежності, протестуючи проти погодження Україною „Формули Штайнмаєра“. Учасники акції виступали проти будь-яких дій влади, спрямованих, на їхню думку, на капітуляцію і здачу національних інтересів України, до яких вони зараховують здійснення „формули Штайнмаєра“, надання „особливого статусу“ для Донбасу, відведення українських військ від лінії розмежування.

Люди тримали в руках прапори України, плякати з написами „Ні капітуляції“, „Ні амнестії“, „Слуга, виходь, народ прийшов“, „Сюди вийди, розбийнику“, „ЗЕмократуру вон“.

Організатори акції зі сцени Майдану закликали Президента України Володимира Зеленського не здавати позиції України на переговорах щодо врегулювання конфлікту на Донбасі, не надавати жодних статусів окупованим територіям і пам'ятати, що „Росія є державою-агресором“.

Акція проходила мирно, на Майдані був концерт, багато людей прийшли з дітьми. Також у вічу брали участь представники „Національних дружин“, „Національного корпусу“, Всеукраїнського об'єднання „Свобода“.

Схожі акції під спільною назвою „Ні капітуляції“ відбулися в Одесі, Львові, Харкові, Ужгороді, Миколаєві та Дніпрі. Акції протесту проти „Формули Штайнмаєра“ тривають в Україні з 2 жовтня.

Президент В. Зеленський у відеозверненні відповів учасникам протестів, що він їх почує. Він запевнив, що узгодження „формули Штайнмаєра“ було єдиною можливістю провести переговори в „нормандському форматі“ і спробувати досягти миру на Донбасі.

Про узгодження „формули Штайнмаєра“ В. Зеленський повідомив 1 жовтня на брифінгу в

(Закінчення на стор. 12)

## Заява про започаткування Руху опору капітуляції

4 жовтня до „Свободи“ надійшла вміщена нижче заява, яку підписали відомі в Україні особи та організації.

1 жовтня 2019 року Президент України Володимир Зеленський оголосив, що представник нашої держави у Мінській контактній групі погодився з проведенням місцевих виборів на окупованих територіях Донецької і Луганської областей, а також дав згоду на впровадження „формули“, яка, зокрема, передбачатиме особливий статус цих територій в складі України.

Заява президента України містила лише загальний опис так званого пляну „припинення війни“. Найближчим часом цей плян, після його обговорення на засіданні „нормандської четвірки“, почнуть нав'язувати Україні, зокрема вимагаючи від Верховної Ради ухвалення відповідних законів та інших антиконституційних рішень.

У Києві та областях відбулися стихійні акції протесту проти намірів владної політичної сили впровадити плян капітуляції. Ми вітаємо дії справжніх патріотів, спрямованих на те, щоб завадити реалізації сценарію зради національних інтересів. Разом з тим, опір капітуляційним діям сьогоднішньої влади потребує об'єднання і мобілізації зусиль всього українського суспільства, кожного українця по всьому світу, всіх наших союзників. Для цього необхідно гуртуватися в широкий рух проти капітуляції України, який об'єднав би всіх небайдужих людей. Із цією метою ми ініціюємо

(Закінчення на стор. 12)

## УКРАЇНА ЗА ТИЖДЕНЬ

### ■ Розведення військ не буде

КИЇВ. – Розведення військ у Петрівському та Золотому, яке мало розпочатися 7 жовтня, не відбудеться, оскільки бойовики порушили домовленість. Про це повідомив Міністер закордонних справ Вадим Пристайко: „Розведення починається на сьомий день після того, як на конкретній цій ділянці зберігається мир і не відбувається обстрілів. На превеликий жаль, були обстріляні Петрівське і Золоте. Тепер доведеться чекати наступних сім днів, під час яких бойовики мають довести, що вони налаштовані серйозно і готові до розведення“. Він пояснив, що розведення передбачає відхід живої сили Збройних сил України, але фортифікаційні споруди залишаться. Якщо Україна побачить, що бойовики не виконують домовленостей чи плянують якісь агресивні дії, то військо повернеться на свої позиції. („Українська правда“)

### ■ Україна готова допомагати США

КИЇВ. – Україна готова створити спільну зі США слідчу групу для розслідування справи Джо Байдена і його сина, якщо американська прокуратура звернеться до Києва з офіційним запитом. Про це заявив 7 жовтня Президент України Володимир Зеленський, який зазначив, що Україна і США можуть розпочати розслідування у цій справі, створивши спільний слідчий комітет. Але лише в тому випадку, якщо прокуратура США здійснить всі офіційні заходи для запиту про допомогу української сторони. В. Зеленський спростував підозри про те, що Президент США Дональд Трамп чинив на нього тиск або висував будь-які умови для їхньої зустрічі. („Укрінформ“)

### ■ Україна і Білорусь домовились

ЖИТОМИР. – Під час Другого форуму регіонів України та Білорусі 4 жовтня Президент України Володимир Зеленський заявив, що Білорусь є важливим торговельним партнером України, тому країни мають працювати не лише на рівні столиць, а й на рівні областей і окремих підприємств. Він також відзначив початок діяльності українсько-білоруської робочої групи з питань міжрегіонального і транскордонного співробітництва. Президент Білорусі Олександр Лукашенко також висловився за нарощування взаємного товарообігу. („Укрінформ“)

### ■ Відкрили справу про викрадення

КИЇВ. – До Генеральної прокуратури надійшла заява від колишнього Президента Грузії Міхаїла Саакашвілі про викрадення і насильницькі дії щодо нього та незаконне його переміщення через державний кордон України до Польщі 12 лютого 2018 року. 7 жовтня прокуратура порушила кримінальне провадження за фактами, викладеними у заяві. М. Саакашвілі набув українського громадянства у 2015 році й був призначений на посаду голови Одеської обласної державної адміністрації. Восени 2016 року пішов у відставку, а 26 липня 2017 року Президент Петро Порошенко позбавив М. Саакашвілі українського громадянства. 12 лютого 2018 року його депортували на територію Польщі. („Укрінформ“)

### ■ Назвали найкращого вчителя України

КИЇВ. – 43-річна учителька англійської мови та української мови і літератури Наталія Кідалова з Мелітополя стала найкращим вчителем України. Вона перемогла серед 3,000 вчителів з усієї України, які брали участь у конкурсі „Global Teacher Prize Ukraine“. Церемонія нагородження найкращого вчителя відбулася 4 жовтня у Національній опері. Переможниця отримала нагороду – 250 тис. грн., вона поїде на освітній форум у Дубай та матиме рік навчання від організаторів – громадської спілки „Освіторія“. Її педагогічний стаж – 23 роки. Н. Кідалова координує роботу клубу дебатів у школі, привчає учнів до проектної діяльності, бере активну участь у міжнародних програмах та проектах. (BBC)

## ПИТАННЯ ПИТАНЬ

# Формула Зеленського. Капітуляція чи ні?

Сергій Фурса

Найважливіше з того, що було висловлено, – вибори мають відбутися за Конституцією України. Проте постає питання, що під цим розуміють обидві сторони. І що під цим розуміє президент України?

Проукраїнська позиція – вибори можуть відбутися тільки тоді, коли кордон буде під контролем України, в Донецьку й інших містах працюватиме українська поліція, у виборах братимуть участь тільки українські партії, а в інформаційний простір на окуповану територію повернуться українські телеканали. Якщо це все буде реалізовано, то можна вважати, що вибори відбуваються відповідно до Конституції України.

Тобто перший варіант – це наша усталена лінія захисту, спочатку безпека, потім політична частина. Авжеж, навіть за таких умов на виборах переможуть не друзі України, що не належать до проукраїнських партій. Однак, фішка в тім, що Росія ніколи на таке не погоджувалася і навряд чи погодиться. Росія не віддасть кордон і силову владу до виборів. А отже, це просто замороження конфлікту і, мабуть, збереження санкцій. Мабуть.

Заморожений конфлікт – це найкраще, що може отримати Україна наразі. І тоді цілком виправданим є розпливчасте формулювання про вибори „за Конституцією“, що надає змогу різного трактування і зараз, аби всі підписали, а далі, щоб не виконувати.

Позиція, яку нав'язуватиме інша сторона, – розведення військ й одразу вибори під моніторингом Організації з Безпеки і Співробітництва в Європі. Це те, що прийнято вважати капітуляцією. Безумовно, це і є капітуляція. В такому випадку ми навечно отримаємо в Україні проросійську ракову пухлину, а Володимир Путін отримає те, що він і волів спочатку. Вплив на всю Україну. Це та капітуляція, через яку смерті тисячі патріотів виявляться марними.

Чи існує ймовірність іншого сценарію? На жаль, так. Сюди цілком вкладається і перезавантаження Центральної виборчої комісії, і обіцянки того самого миру за будь-яку ціну.

## ТОЧКА ЗОРУ

# А ОБСЕ з Макроном будуть кліпати очима...

Володимир Горбач

Що б не говорив зараз Президент України Володимир Зеленський, – він став на шлях капітуляції. Доказом цього є його згода відокремити питання виборів на Донбасі від питання деокупації. Через сприйняття так званої „формули Штайнмаєра“ у російській редакції.

Після того, як на окупованій частині України відбудуться міжнародно визнані вибори (під російським контролем, але за начебто українським законодавством), можна буде констатувати, що усі зусилля оборонців України нівельовано і усі жертви були марними.

Росіяни, які вже п'ять років контролюють Донецьку і Луганську „народні республіки“, й надалі контролюватимуть і територію, і населення. Бо практично проводити вибори „за українськими законами“ будуть бойовики-сепаратисти під російським кураторством. А як вони це вміють робити ми знаємо за „референдумом в Криму“ й за „виборами на Донбасі“. За яким беззаконням проведуть, те й назвуть „українським законодавством“. У російській інтерпретації.

Для тих, хто відмовляється у це вірити, повторюю: росіяни будуть інтерпретувати, які закони є українськими, а які ні.

А Організація з Безпеки і Співробітництва в Європі з Президентом Франції Емануелем Макроном будуть кліпати очима і відповідати: ви ж хотіли зупинити війну? То складайте зброю, виходьте з окопів і піднімайте руки.

Більше того, місцеві вибори – це й вибо-

І зараз нам просто невідомо, який сценарій обирає український президент. На жаль. Ми не розуміємо його цінностей і не знаємо, чи готовий він вдатися до капітуляції. А обмін полоненими показав, що президент може жертвувати стратегічними інтересами заради нетривалих піар-перемог.

Чому люди схильні вірити в інший варіант? Тому що переконалися, що президент є заручником своєї обіцянки швидкого миру. А швидкий мир можливий тільки на умовах В. Путіна. Швидкий мир – це капітуляція. Зате за допомогою швидкого миру можна ще пару солодких печив отримати. Наприклад, знижку на газ на 25 відс. Популізм він такий – вимагає швидких і простих рішень, за які розраховуються майбутнім. І тоді і мир швидкий, і тарифи нижчі. А потім і гроші можна взяти у В. Путіна, а отже, відпадає залежність від Міжнародного валютного фонду, і можна робити приємне не тільки виборцям, а й Ігореві Коломойському.

Зрештою – потенційні ризики і жодних переваг. Стратегічно позиція України погіршилася. Ми могли не робити цього, але прийняли правила гри від Росії. Мінські угоди були логічними: в результаті вдалося зупинити військову катастрофу (та й хто згадає курс гривні під час Дебальцевого, та й варто визнати – й економічну) і обплутати Росію санкціями. Тому вони були виправдані. І підписувалися справді для того, щоб не виконувати.

Зараз такої логіки просто нема. Ми погіршуємо стратегічну позицію за тієї ситуації, коли перевага на нашому боці. Росія під санкціями, українська економіка зростає, ризики широкомасштабних сутичок мінімальні. Росії тепер потрібно прискорювати процес, Росії потрібно позбавлятися санкцій. Але не Україна має рятувати від них Росію.

Надважливе питання – навіщо ми це зробили? Як бачимо, підписання цієї формули, навіть в дивній формі спільних листів, нічого українці не дає. Жодних переваг. Але створює ризики. І нерозуміння мотивів українського президента –

(Закінчення на стор. 15)

ри Донецької та Луганської обласних рад, а також районних рад там, де адміністративні межі розділені лінією фронту. Російський контроль пошириться до адміністративних меж двох областей.

Російський протекторат над двома областями України дозволить Кремлеві не лише ब्लюкувати європейську та євроатлантичну інтеграцію України, а й провокувати на цьому ґрунті вже справжню громадянську війну, але тепер вже не „на Донбасі“, а й на півдні і в центрі.

Кінцева ціль процесу – так звана федералізація України на російських умовах. Новий виток масового насильства, ще страшніший за попередні. Для „стабілізації“ у форматі вже справжньої „failed state“ за моделлю Боснії і Герцеговини.

Чи розуміє це Президент В. Зеленський? Боюся бути звинуваченим у надмірному оптимізмі, але, думаю, що розуміє. Принаймні вірю, що хтось йому про це вже розказав. Може, хоч Курт Волкер. Але схоже, що він розуміє це як малоімовірну загрозу.

Звідки у В. Зеленського оптимізм? Я не маю іншого пояснення, ніж те, що він вірить у свою власну популярність на Донбасі й сподівається завдяки їй виграти вибори.

Більшої політичної наївності я уявити не можу.

„Високий замок“, 1 жовтня

Володимир Горбач – політичний аналітик, Київ.

**НЕБЕЗПЕКА НАБЛИЖАЄТЬСЯ**

# Кремлеві потрібен крах України

**Віталій Портников**

Після того, як українська делегація в Мінську погодилася з горезвісною „формулою Штайнмаєра“, питань все одно залишилося більше, ніж відповідей. Хоча деякі відповіді можна дати вже сьогодні – і без Володимира Зеленського.

Той факт, що українська сторона заради самої зустрічі В. Зеленського з Володимиром Путіним погоджується на російські умови – а імплементація формули була саме російською умовою і нічим іншим – позбавляє Україну суб'єктності в переговорах з Росією і перетворює її на об'єкт дискусії. І це при тому, що всі інші країни – учасниці „Нормандського формату“ таку суб'єктність зберігають.

Відбувається все це на тлі значно ослаблених зовнішньополітичних позицій самого В. Зеленського. Не варто себе обманювати: скандал з Дональдом Трампом перетворив українського президента на об'єкт глузувань і пильної уваги одночасно. До того ж, європейським провідникам немає ніякого сенсу підтримувати людину, готову зрадити їх при першій телефонній розмові. У такій ситуації В. Зеленський мав би хоча б почекаати і з прийняттям путінських умов, і з самою зустріччю, на якій будуть і В. Путін, який його зневажає, і скривджені ним Ангела Меркель та Емануель Макрон. Але він навіть не спробував задуматися про свою ситуацію хоча б на хвилину.

Сама зустріч в „Нормандському форматі“ нічого не вирішує – як нічого не вирішили сво-

го часу переговори в Мінську. Чи готовий В. Зеленський до повноцінної капітуляції перед В. Путіним – тобто до фіктивного (і часткового, без Криму) відновлення територіальної цілісності країни при збереженні російського контролю над Донбасом? Він стверджує, що не готовий. Але тоді сам В. Зеленський повинен запитати себе: а чи готовий В. Путін до відновлення територіальної цілісності України з відходом своїх військ і найманців і відновленням українського контролю над територією?

Покищо жоден рух Кремля не виказує такої готовності. Але якщо не готовий В. Путін, то чи погодиться з його умовами В. Зеленський – просто тому, що інакше не зможе закінчити війну, виконати свої обіцянки виборцям і забезпечити продаж продукції своєї телестудії на російських ринок? І чи розуміє В. Зеленський, що в цьому випадку його згода з умовами В. Путіна може привести не до виконання цих умов, а до дестабілізації України?

Власне, саме цього і домагається Кремль – і це є логічним. Для легітимізації окупації Криму, для відродження імперії немає кращого виходу, ніж крах України. І В. Зеленський зробив дуже важливий крок до перетворення з президента нашої країни на інструмент забезпечення цього краху.

**Еспресо ТВ, 2 жовтня**

*Віталій Портников – український публіцист, політичний аналітик, Київ.*

**НА ТЕМИ ДНЯ**

# Трамп такий самий ворог України, як і Путін

**Андрій Піонтковський**

Найнеприємніше для України з того, що сталося в останні дні, – це відставка спецпредставника США Курта Волкера.

Існує дві Америки у ставленні Сполучених Штатів до України. Одна Америка – це Президент Дональд Трамп, який з якихось причин у всьому підтримує Володимира Путіна і намагається максимально йому догодити. Він такий самий ворог України, як і В. Путін. Ще під час своєї виборчої кампанії Д. Трамп повторював, що в Криму говорять російською мовою, тому півострів повинен бути у складі Росії. А на нещодавній зустрічі з Президентом Володимиром Зеленським він знущально послав того – „Йдіть до Путіна, він розв'яже ваші проблеми“. Таке ставлення Д. Трампа до України.

Але є й інша Америка. Це практично весь політичний естеблїшмент, Конгрес, включаючи республіканців, і навіть багато членів адміністрації Д. Трампа. Вони підтримують боротьбу України за свою незалежність, за збереження її державного суверенітету, тому що розуміють, що підкорення України стане для В. Путіна трампліном для подальшої експансії проти Заходу.

Цю іншу позицію США артикулював і реалізовував Курт Волкер, і тому його так ненавиділи в Кремлі. Все, що він робив для України – антикремлівські санкції, постачання зброї, в тому числі і „джавеліни“ – робилося всупереч Д. Трампові.

Не менш важливо, що К. Волкер категорично підтримував Україну в її відмові від путінської інтерпретації Мінських угод. В. Путін має намір всунути ракову пухлину окупованого Донбасу в політичне поле України, нічого там не змінюючи, не вивівши з Донбасу російських військовослужбовців, „адже їх там немає“. Тим самим він прагне створити всередині України абсолютно легальний, з погляду нового українського закону про особливий статус, військовий пляцдарм окупантів для їх подальшої експансії.

В. Путінові потрібна вся Україна – повний контроль над нею і повне її підкорення. Для цього він намагається спокусити українське

керівництво уявним відновленням її територіальної цілісності. Без Криму, звичайно, але зате з Лугандонією.

Цьому плянові категорично чинив опір К. Волкер особисто і під час своїх контактів з українським керівництвом, і під час переговорів з російською стороною. Він весь час підкреслював, що Україна на це не піде, бо Москва не збирається виконувати ключові положення Мінських угод – виведення своїх військових структур і повернення Україні контролю над її кордоном.

Україна втратила свого вірного союзника і друга в адміністрації США в контексті загального ослаблення зовнішньополітичних позицій на Заході: повернення Росії в Парламентську Асамблею Ради Європи, пропутінська позиція Франції, вимога Емануеля Макрона і Д. Трампа повернути В. Путіна в G-8, заморожування військової допомоги США і, нарешті, та „порада“ Д. Трампа В. Зеленському.

Основною причиною, що викликала, на мій погляд, цей ланцюг подій, була риторика нового українського керівництва. Пів року Захід чує від цих людей, що вони перемогли в Україні „партію війни“. Виявляється, в Україні останні п'ять років керувала якась „партія війни“, а тепер ось прийшла чудова партія миру. Невже ці чудові люди не розуміють, що, називаючи своїх попередників „партією війни“, вони називають так всю українську державу? І в яке становище вони ставлять ті сили на Заході, які підтримують Україну? Виходить, що всі вони підтримували п'ять років „партію війни“ і були, отже, військовими злочинцями?

Я не з чуток знаю, що кожен новий крок на захист України давався величезними зусиллями під час внутрішньополітичної боротьби на Заході. А тепер ось Д. Трамп сказав: „Ідіть до Путіна, і він все вирішить“, а К. Волкер змушений був піти у відставку.

Це не кінець протистояння друзів і ворогів України на Заході. Проти Д. Трампа почався процес імпїчменту. Але важливо розуміти одне: Захід ніколи не буде більш проукраїнським, аніж саме українське керівництво.

*(Закінчення на стор. 15)*

## УКРАЇНА ЗА ТИЖДЕНЬ

**ЦВК очолив Олег Діденко**

КИЇВ. – 4 жовтня Центральна виборча комісія (ЦВК) обрала своїм головою Олега Діденка. До цього Верховна Рада призначила новий склад ЦВК, в якому дві третини членів запропонувала фракція „Слуга народу“. О. Діденко закінчив юридичний факультет Чернівецького національного університету та магістратуру в Інституті публічного управління та адміністрування Національної академії державного управління при президенті України, у 2018 році пройшов міжнародне стажування з проблематики фальсифікацій на виборах в Європейському центрі підтримки виборів (Італія). О. Діденко був членом ЦВК попереднього складу за квотою партії „УДАР“ з 2014 року. (BBC)

**■ Не долетів до летовища**

ЛьВІВ. – 4 жовтня близько 7-ої год. ранку поблизу летовища транспортний літак Ан-12 здійснив аварійну посадку. На борту перебувало сім членів залоги та особа, що супроводжувала вантаж. У результаті п'ятеро загинули, ще троє шпиталізовані. Літак належить транспортній авіокомпанії „Україна Аероальянс“. Він летів з Еспанії до Стамбула. Серед основних версій розглядається нестача пального та помилка пілота. Державна авіаційна служба України тимчасово припинила дію сертифіката авіокомпанії „Україна Аероальянс“. (BBC)

**■ Влаштували „суд над Путіним“**

КИЇВ. – 7 жовтня до 67-річчя Президента Росії Володимира Путіна близько десятка людей зібралися біля Посольства Росії на акцію „Суд над Путіним“. Один з учасників акції одягнув тюремний одяг і маску з обличчям В. Путіна, рисами, а також почепив на шию табличку „Військовий злочинець“. Інший учасник у чорній мантиї судді зачитував звинувачення за злочини в Україні, Грузії, Чечні та інші незаконні дії. (Радіо Свобода)

**■ Україна хоче „промисловий безвіз“**

Україна хоче оновити Угоду про асоціацію із Європейським Союзом. Про це заявив в Брюсселі заступник міністра з розвитку економіки, торгівлі та сільського господарства – торговий представник України Тарас Качка. За його словами, низка положень в Угоді про асоціацію передбачають її періодичний перегляд, і Київ зацікавлений у поглибленні відносин. „Нам дуже цікаво зрозуміти позицію Європейського Союзу, наскільки вони налаштовані на цю роботу, і наскільки вони готові її пришвидшити. Те, що ми бачимо сьогодні – це дуже конструктивне ставлення до того, що ми будемо активно говорити про модальності, про умови, про календар оновлення угоди вже цієї осені“, – розповів Т. Качка після зустрічей в Європейській Комісії. Він дод ав, що Україна хоче пришвидшити інтеграцію за рахунок укладання Угоди про оцінку відповідності та прийнятності промислової продукції АСАА, яку ще називають „промисловим безвізом“. Мова йде про уніфікацію стандартів: „Нам треба систему, яка виросла з радянської системи, зробити такою ж, як працює в ЕС. Це справді стосується стандартів і технічного регулювання. Якщо ми це зробимо, це означає, що національне українське законодавство сприяє тому, що деталі автомобілів, виготовлені в Україні, відповідають усім нормам... те саме стосується вагонів, те саме стосується іграшок, іншої промислової продукції, будь якої“. (Радіо Свобода)

**■ Попрощались із загиблою**

ПОЛТАВА. – 2 жовтня на трасі „Київ-Харків“, біля Лубен, мікроавтобус „Mercedes Sprinter“ наїхав на поліцайку Марину Фетч, що чергувала на дорозі. Жінка загинула на місці. Водія, який наїхав на неї, затримали. Це – 34-річний житель Дніпра. У Полтаві попрощалися із загиблою рідні, знайомі, колеги жінки та її 10-річний син. („Полтава 365“)

## АМЕРИКА І СВІТ

### ■ **Еспанія отримала 127 тис. аплікацій**

МАДРИД. – Реченець євреям подаватися на еспанське громадянство закінчився 1 жовтня і внаслідок цього було отримано 127 тис. аплікацій в більшості з Латинської Америки. Найбільше було від євреїв у Мексику – приблизно 20 тис. У 2015 році Еспанія прийняла закон, щоб компенсувати за вигнання євреїв з країни в XV ст. Еспанські євреї називали Піренейський півострів „Сефарад” і тому нащадки євреїв з Еспанії та Португалії досі називають себе сефардами-євреями. Апліканти можуть затримати свою теперішнє громадянство, хоч Еспанія нормально не дозволяє на подвійне громадянство. Євреї, котрі отримують еспанське громадянство, не мусять проживати в Еспанії. Процес натуралізації може відбутися в еспанському консульстві в їхній країні проживання. У діаспорі є близько 2 млн. сефардів-євреїв. Перед 2015 роком вони мусять проживати в Еспанії принаймні два роки, щоб отримати громадянство, і також мусять зректися свого дотеперішнього громадянства. Португалія має подібну програму отримання громадянства для сефардів-євреїв. („BBC”)

### ■ **Румунія матиме Музей Голокосту**

БУКАРЕШТ. – Президент Румунії Клавс Іоганіс дав дозвіл 8 жовтня для створення в столиці першого національного Музею Голокосту. Міжнародна комісія, яку очолював вже покійний Нобелівський лавреат Елі Вайзель, прийшла до висновку в 2004 році, що 280 тис.-380 тис. румунських і українських євреїв загинули на території, контрольованій Румунією під час Другої світової війни, коли країна була союзником нацистської Німеччини. Румунія, яка сьогодні є членом Європейського Союзу і НАТО, щойно вперше визнала у 2003 році, що вона брала участь у винищенні євреїв. Музей буде в центрі Букарешту, матиме 8,000 квадратних метрів і вісім поверхів. Перед війною в Румунії проживали 750 тис. євреїв, але сьогодні там залишилося 8,000-10 тис. („Radio Free Europe/Radio Liberty”)

### ■ **Компанія мусить заплатити 8 млрд. дол.**

ФІЛЯДЕЛЬФІЯ. – Лава присяжних у Філядельфії вирішила 8 жовтня, що велика компанія медичного приладдя та фармацевтичних препаратів „Джансон і Джансон” з Нью-Брансвіл, Нью-Джерзі, мусить виплатити 8 млрд. дол. відшкодування Ніколасові Мурі з Мериленду за те, що споживання її антипсихотичного препарату „Risperdal” в дитячому віці спричинило йому збільшення грудей. У позові сказано, що компанія знала про цей побічний ефект, але применшувала його перед пацієнтами. „Risperdal” був одним з найбільш проданих продуктів компанії, аж поки не вигас його патент в 2008 році. Компанія видала заяву, що вона негайно апелюватиме „для відкриття цього надмірного й необґрунтованого вироку. („The Wall Street Journal”)

### ■ **Монтґомері вибрало посадника**

МОНТґОМЕРІ, Алабама. – Мешканці Монтґомері 8 жовтня вперше у своїй 200-річній історії вибрали афроамериканця на посадника. Заповідний суддя Стівен Рід переміг власника телевізійної станції Дейвіда Вудса голосами 32,918-16,010. С. Рід був обраним першим афроамериканцем на пост заповідного судді округу в 2013 році. Столичне місто Монтґомері має близько 200 тис. населення, з того понад половину є афроамериканцями. Воно вважається місцем народження руху за громадянські права. Новий посадник вступить на свій пост 12 листопада. („MSN”)

### ■ **Наклали санкції на 16 компаній**

ВАШІНґТОН. – США наклали санкції на 16 компаній, пов'язаних з колюмбійським підприємцем Алексом Наїном Саабом Мораном, котрий має близькі зв'язки з Президентом Венесуели Ніколясом Мадуро. Цей крок з 17 вересня є ще одним затісненням санкцій на близьке коло співробітників Н. Мадуро, котрий бореться з політичною і економічною кризою, яка залишила чверть населення його 30 млн. країни в злиднях. Ці санкції не дозволяють А. Моранові та його компаніям мати доступ до фінансових систем США чи провадити торгівлю у США. („AFP”)

## Провід СКУ провів зустрічі в Києві



Зустріч з Митрополитом Епіфанієм.

КИЇВ. – 11-15 вересня провід Світового Конгресу Українців (СКУ) здійснив робочу візиту до Києва, щоб обговорити ключові питання з Предстоятелем Православної Церкви України (ПЦУ) Митрополитом Епіфанієм та представниками нової влади України, а також представити їм підсумки річних загальних зборів СКУ та поінформувати про зустрічі з німецькими депутатами та урядовцями в Берліні.

СКУ на зустрічах представляли президент Павло Ірод, віце-президенти Стефан Романів, Андрій Футей, Зенон Потічний і Олена Кошарна та директор Представництва СКУ в Україні Сергій Касянчук.

Під час зустрічі з Митрополитом Епіфанієм увага була зосереджена на перспективах розвитку і міжнародного визнання ПЦУ помісними Церквами в світі та на збереженні релігійної і культурної самобутності українського православ'я.

На зустрічі з головою Верховної Ради України Дмитром Разумковим провід СКУ наголосив на важливості продовження європейської і євроатлантичної інтеграції України та розпочатих реформ, а також на необхідності утворення української мови як єдиної державної мови. Разом з цим ішлося про взаємодію нового складу Верховної Ради з українською діаспорою, про вдосконалення законодавства щодо мнужинного громадянства, закордонних українців і зовнішньої трудової міграції та про покращення виборчих прав українців за кордоном.

Провід СКУ також зустрівся з представниками Комітету з питань зовнішньої політики і

міжпарламентського співробітництва Верховної Ради України на чолі з Богданом Яременком. Ця зустріч дала нагоду детально обговорити співробітництво в міжнародній сфері, зокрема питання протидії російській агресії та збереження міжнародної коаліції з підтримки України, позицію України щодо мирного врегулювання війни на Донбасі та шляхи продовження її європейської та євроатлантичної інтеграції.

Важливим наслідком взаємодії СКУ з Верховною Радою стало створення міжфракційного депутатського об'єднання „Українці в світі” на чолі зі Святославом Юрашем, який багато років співпрацює із СКУ в різних проектах, включно з минулорічною кампанією „Червона картка для режиму Путіна”.

Провід СКУ мав окремі зустрічі з головами та членами партій і парламентських фракцій „Європейська солідарність” (голова партії Петро Порошенко), „Батьківщина” (голова партії та фракції Юлія Тимошенко), „Голос” (голова партії Святослав Вакарчук), а також з представниками парламентської фракції „Слуга народу” (голова партії Дмитро Разумков).

З метою розбудови зв'язків та співпраці з новим Урядом України, провід СКУ зустрівся з новими міністрами. Під час зустрічей було обговорено низку важливих для світового українства питань. Питання захисту національної безпеки України було пріоритетом під час зустрічі з очільником Служби безпеки України Іваном Бакановим.

СКУ



Провід СКУ з Міністром закордонних справ України Вадимом Пристайком.

## Привезли допомогу з Канади

КИЇВ. – Благодійний фонд „Friends of Ukraine Defense Forces Fund” („Приятелі Збройних Сил України”), заснований українцями Канади для допомоги війську воюючої України, завдяки систематичним пожертвам громади з 2014 року і до сьогодні через добровольців організації „Вимкни Російське” доставив допомогу для добровольчих та армійських підрозділів першої лінії української оборони на десятки мільйонів гривень.

В кінці серпня чергову таку поїздку очолив один із засновників фонду, голова Ліги Українців Канади, директор кредитової спілки „BCU Foundation” Роман Медик та голова Ради Укра-

їнських Державницьких Організацій Світу Борис Потапенко.

Під час місії передові підрозділи Операції об'єднаних сил та добровольці отримали оптичні та технічні прилади для спостереження, офісну техніку, кріплення для транспортування автомобілів на залізничній платформі, деталі для автомобільної техніки, акумулятори та покращені камери для спостережних безпілотних літальних апаратів, будівельні матеріали, паливо та продукти харчування на суму понад 100 тис. грн.

„Місія Схід”

## СКУ закликає до прозорості

Заява СКУ, видана 2 жовтня.

Світовий Конгрес Українців (СКУ) стурбований відсутністю чіткості та прозорості в домовленості, якої було досягнуто під час нещодавнього засідання Тристоронньої контактної групи в Мінську 1 жовтня. СКУ закликає Президента України Володимира Зеленського дотримуватись чіткої та однозначної позиції про те, що жодні вибори не можуть відбуватися на окупованих Росією територіях Донецької та Луганської областей до тих пір, поки всі російські війська, найманці, зброя та матеріальні засоби не будуть виведені з української території, Україна не поверне повну контролю української території на українсько-російському кордоні та переміщені з Донбасу особи не зможуть мирно повернутися в їхні помешкання; визначений Конституцією України стратегічний курс України щодо євроатлантичної інтеграції та НАТО є незворотним та незмінним; Україна буде й далі наголошувати іноземним урядам, що міжнародні санкції проти Росії повинні бути посилені та розширені, поки Росія не звільнить суверенну українську територію Криму та частини Донецької та Луганської областей.

СКУ глибоко стурбований відсутністю ясності відносно того, на що готова погодитись Україна в рамках так званої „формули Штайнмаєра“, що є політичною поступкою, якої вимагає Росія.

Президент В. Зеленський зробив цю поступку в обмін на зустріч лідерів країн Нормандського формату (України, Німеччини, Фран-

ції та Росії), не маючи жодної вказівки на те, що Росія буде виконувати безпекові положення Мінських домовленостей, які Росія зобов'язана виконувати, включно з виведенням з української території російських військ, зброї та матеріальних засобів.

1 жовтня він також заявив, що Закон України „Про особливий порядок місцевого самоврядування в окремих районах Донецької та Луганської областей“, термін якого завершується 31 грудня, буде замінений новим законом, але не озвучив жодної конкретики чи деталей про новий законопроект.

7 вересня Президент Зеленський погодився на вимогу Росії включити до обміну полоненими між Україною та Росією ключового підозрюваного у збитті МН-17 Володимира Цемаха, який перебував під вартою в Україні. Крім того, нещодавно українські високопосадовці зробили суперечливі та неоднозначні заяви про те, що саме адміністрація готова прийняти як компроміс для припинення війни Росії проти України.

„Погоджуватись під час саміту лідерів Нормандського формату з будь-якими вимогами Росії відносно проведення Україною виборів на території, яка перебуває під російською окупацією, або відносно того, що Україна змінить свій стратегічний курс стосовно інтеграції в НАТО та ЄС, є червоними лініями, які Президент Зеленський не повинен переходити, – заявив президент СКУ Павло Грод. – Перехід через ці лінії матиме серйозні наслідки для його президентства, суверенітету України та майбутнього миру в Європі“.

## Об'єднання колишніх вояків УПА США і Канади припинило свою діяльність

ТОРОНТО. – 28 вересня в Українському Домі були проведені загальні збори, на яких розв'язано Об'єднання колишніх вояків УПА (ОКВУПА) США і Канади. Цей крок зроблено з огляду на малу кількість діючих членів. Письмове й усне опитування усіх членів вказало, що переважна більшість повністю погодилися на цей крок та уповажнила Головну управу формально закінчити існування організації.

ОКВУПА США і Канади мало свій початок в Німеччині, коли туди прибули рейдуючі частини УПА у 1947 році. Організація була дуже активною і з її ініціативи організовано Видавництво „Літопис УПА“, яке опублікувало близько 130 томів документів та матеріалів про визвольну боротьбу українського народу часів Другої світової війни та після неї. Сьогодні „Літопис УПА“ з осідком у Львові також у стані ліквідації. Цією справою займається Ліквідаційна комісія, головою якої є Осип Жигар.

Організацією керували майор Петро Мико-

ленко, полковник Юрій Лопатинський, сотники Ярослав Струтинський, Євген Штендера (в Німеччині), Володимир Сорочак, а також Іван Хома, Михайло Озимко, Микола Чуйко, Юліан Котляр, Михайло Бохно, Іван Лико, Олесь Герета, д-р Модест Ріпецький та проф. Петро Й. Потічний.

Більшість колишніх членів поховані на двох упівських цвинтарях: Української Православної Церкви (УПЦ) США в Савт Бавнд-Бруку, Нью-Джерзі, та Української Православної Церкви Канади в Овквіл, Онтаріо, і в різних місцях проживання членів в Європі та Північній Америці.

Прапори Головної управи і Станиці Торонто буде передано на збереження до Українського Документаційно-Дослідного Центру в Торонто. Прапор Станиці Рочестер буде передано до музею УПЦ в Сомерсеті, Нью-Джерзі. Залишки фінансів організації призначено на громадські цілі.

ОКВУПА США і Канади

## Оприлюднено звернення Патріярха Філарета

КИЇВ. – 23 вересня Патріярх Київський і всієї Руси-України Філарет звернувся до української православної пастви та розповів про реальні події та передумови Собору у Софії Київській 15 грудня 2018 року. Владика описав умови скликання Об'єднавчого Собору, неканонічну вимогу, яка ставилася перед ним для проведення об'єднання Церков, незаконність створення Митрополитом Епіфанієм і Синодом Православної Церкви України ліквідаційної комісії та незаконне зняття з реєстрації Київської Патріярхії Міністерством культури України.

Патріярх Філарет наголошує, що Об'єднавчий Собор Української Православної Церкви (УПЦ) Київського Патріярхату, Української Автокефальної Православної Церкви та двох архиєреїв УПЦ Московського Патріярхату, скликаний Вселенським Патріярхом Варфоломієм умовно проходив у складі Константинопольського Патріярхату, тому що жодна з названих Церков не була в канонічному підпорядкуванні Константинопольського Патріярха.

Константинопольський Патріярх скликав

Собор на тій підставі, що Київська Митрополія до 1686 року була канонічною територією Константинопольського Патріярхату. Приєднання Київської Митрополії до Московського Патріярхату було неканонічним, а це означає, що Київська Митрополія (сучасна УПЦ) уявно залишається канонічною територією Константинопольського Патріярхату. В дійсності ж УПЦ жодним чином не була підпорядкована Константинопольському Патріярхові.

Доказом того, що Собор 15 грудня 2018 року в Київській Софії був Собором Константинопольської Церкви є запрошення на Собор, розіслані Вселенським Патріярхом Варфоломієм, а не Київським Патріярхом Філаретом; головував на Соборі представник Константинопольського Патріярха Митрополит Гальський Еммануїл, а не Патріярх Київський Філарет; у Соборі, на правах делегатів, брали участь інші архиєреї і священослужителі Константинопольського Патріярхату; оригінали протоколу і постанови Собору знаходяться у Вселенській Патріярхії в Стамбулі, а не в Києві.

Прес-служба Київської Патріярхії

## АМЕРИКА І СВІТ

### США наклали санкції на гакерів

ВАШІНГТОН. – Департамент фінансів США наклали санкції на три північнокорейські групи так званих гакерів, які відповідальні за кібератаки і крадіжки на сотні мільйонів доларів. Про це повідомив 13 вересня Підсекретар фінансів для тероризму й фінансової розвідки Сігал Манделкер. Всі три групи – Лазарус, Блунороф і Андаріел – є пов'язані з Загальним бюро розвідки в Пхеньяні. Їм вдалося викрасти 80 млн. дол. з центрального банку Бангладешу. У 2017 році їхні кібератаки поширилися на 150 країн, з чого найбільше потерпіла система британська публічного здоров'я, яка зазнала понад 112 млн. дол. втрат. Санкції не дають доступу до глобальних фінансових систем тим особам, які пов'язані з цими групами. („AFP“)

### Знайдено рідкісний образ

ПАРИЖ. – Французькі засоби масової інформації повідомили 23 вересня, що на передмістях столиці знайдено рідкісний образ з XIII ст. італійського маляра-майстра Чімабю (Чені де Пепо). Образ „Христос зневажений“ висів у кухні жінки, котра думала, що це просто старий релігійний твір. Але один ліцитартор побачив його і переконав жінку дати оцінити цей образ. Виявилось, що він вартий 4 мл.-6 млн. дол. Образ ліцитуватимуть 27 жовтня в містечку Сенлі. („USA Today“)

### Чи повернуться венесуельці?

НЮ-ЙОРК. – Останніми роками понад 4 млн. осіб покинули Венесуелю. На питання, чи вони повернуться б на батьківщину, відповіді діляться: згідно з опитуванням, оприлюдненим 24 вересня в Нью-Йорку, 65 відс. сказали, що повернуться, якщо міжнародна спільнота допоможе провести нові вибори в країні, а 79 відс. сказали, що повернуться, якщо Президент Ніколас Мадуро, котрий є при владі від 2013 року, буде замінений політичним противником. Опитування провели Фондація Тент, яка допомагає біженцям, та Міжамериканський банк розвитку серед біженців в Колумбії та Перу, де проживає найбільше емігрантів. Всі інші сценарії, в яких Н. Мадуро залишиться при владі, були рішуче відкинені емігрантами. США і понад 50 інших країн вважають провідника опозиції Хуана Гуайдо легітимним провідником країни, і кажуть що Н. Мадуро залишився при владі через сфальшовані вибори в 2018 році. Організація Американських Держав обчислює, що якщо не відбудуться поважні політичні зміни в країні, то число венесуельців на еміграції може досягти 8 млн. осіб до кінця 2020 року. („Miami Herald“)

### Австралія стурбована арештами громадян

КАНБЕРА. – Австралійський уряд висловив своє стурбування арештом трьох австралійців в Ірані. Міністер торгівлі Саймон Бірмігем відповів 18 вересня після того, як день раніше Іран вперше визнав, що тримає трьох австралійських громадян, закидаючи їм шпигунство. Іран підтвердив арешти в жовтні середньосхідного експерта Кайлі-Мур Гілберта і подорожуючої пари Марка Фірккіна і Джолі Кінг. Австралійський і британський уряди працювали поза кулісами над звільненням арештованих, відколи їх затримали. Обидві заарештовані жінки мають подвійне британсько-австралійське громадянство. („Associated Press“)

### Північна Македонія готова до розмов

СКОП'Є, Північна Македонія. – Президент Європейської Ради Дональд Туск відвідав Скоп'є 17 вересня і зустрівся з Президентом Стевом Пендаровским і Прем'єром Зораном Заєвим. Д. Туск сказав, що Північна Македонія готова до розмов про членство в Європейському Союзі (ЄС). Північна Македонія була кандидатом на членство ще від 1995 року, але Греція протестувала проти її тодішньої назви – „Македонія“, бо це є назва однієї грецької провінції. Минулого року Атени й Скоп'є дійшли до згоди про назву країни. Д. Туск сказав, що Північна Македонія „зробила все“, що сподівалися від неї, і звернувся до провідників ЄС розпочати переговори. („MSN“)

## Химерна доля гривні

Гривня, національна грошова одиниця України, має за собою довгу історію і дуже цікаву долю. Виникла вона ще у княжій Україні-Русі, в XI ст., й означала тоді золоту монету. Згодом набула значення певної ваги срібла й мала обіг на території всієї Давньої Русі. Приблизно з XIII ст. на північно-західних землях, у Новгородському князівстві, гривня стала називатися по-російськи – рубль. Первісна назва збереглась аж до XVIII ст. у Великому князівстві Литовському, до складу якого входили майже вся Україна, Білорусь і частина Польщі.

В часи Української Народної Республіки Центральна Рада, реагуючи на фінансову кризу в революційній Росії, тимчасовим законом запровадила окрему грошову одиницю – карбованець. І тільки після ухвалення Четвертого Універсалу, яким Україна проголошувалася самостійною державою, в обіг повернулася історична українська гривня. За Гетьмана Павла Скоропадського, у складний період присутності в Україні німецьких військ, у вільному обігові перебували, крім гривень, німецькі марки, срібняки Російської імперії, а також карбованці, друковані в деяких окремих провінціях Гетьманату.

З розпадом совєтської імперії, вже у вересні 1991 року Верховна Рада своєю ухвалою повернула до життя традиційну гривню, однак – тільки теоретично, до практики було ще далеко. Спершу треба було знайти спеціальну друкарню. На початку 1992 року влада, за сприянням Президента Леоніда Кравчука, уклала контракт з англійською фірмою „Томас Де Ла Рю“ на друкування купюр номіналом 50 і 100 гривень. Однак, вже надрукована гривня не могла бути прийнята негайно, інакше вона моментально знецінилася б. Ситуація вимагала запровадження перехідних грошей, котрі взяли б на себе неймовірний тиск інфляції і відвернули загрозу неплатежів. Функцію таких грошей виконали так звані купони-карбованці.

Аж наприкінці серпня 1996 року Президент Леонід Кучма підписав Указ „Про грошову реформу в Україні“. Її успішно здійснив Національний банк України, яким тоді керував Віктор Ющенко. В перший же день у гривні було перераховано всі ціни, тарифи, заробітні платні, стипендії, пенсії, гроші на рахунках підприємств, установ та організацій, а також вклади громадян.

На початках гривня виглядала міцною – офіційний курс до долара становив 1.8 грн. У 1998 році курс підскочив до понад 5 грн. за долар, а глобальна фінансова криза 2008 року опустила його до 8 грн. за один долар. Так тривало до Революції Гідності. Відтак Національний банк відмовився від політики фіксованого курсу і запровадив плинний курс, що вільно визначається на валютному ринку. І тут почалися химери. Наприкінці лютого 2015 року долар коштував 30 грн! Але вже з наступним роком ситуація поліпшилася: курс виріс до 24 грн. за долар – попри девальваційний тиск у зв'язку з загарбанням Росією українського Криму і війну на Донбасі. Відтоді ціна гривні постійно хитається.

Майбутнє гривні залежить від багатьох чинників – від сприятливої ситуації на ринку, від вартости нафти і газу, від врожаю зернових культур, від експорту українських товарів, від припливу закордонних інвестицій і, звичайно ж, від стабільности загальнополітичної ситуації в країні.

А ще є й такий погляд на ці речі: гривня – одна з найбільш недооцінених валют світу. Досить взяти до уваги так званий „Індекс Біг-Маку“ (Big Mac index), що його розраховує журнал „Economist“ від 1986 року – на основі того, скільки доларів потрібно, аби купити Біг-Мак. У січні 2016 року у США він коштував 4.93 дол., а в Україні – 1.54 дол. Отже, за цим індексом гривня недооцінена на майже 70 відс. і її курс мав би становити 7.3 грн. за долар.

## ІСТОРІЯ

# Мостович передбачив війну з Росією

Олександр Панченко

Книгу Леоніда Мостовича „Стежками долі. Україна-Західна Європа-Америка. Спомини, роздуми, рефлексії“, яка вийшла у київському видавництві „Літературна Україна“ у 2012 році, в інтернеті супроводжує російське попередження: „Цей матеріал заблокований на території Російської Федерації на вимогу Генеральної прокуратури Росії від 12 березня 2015 року“. Здавалося б, що спомини проф. Л. Мостовича, який народився 100 років тому, а відійшов у вічність 12 лютого 2012 року, не мали б становити серйозної небезпеки для путінської Росії, але виявилось, що український патріот Л. Мостович й по своїй смерті продовжує боротися за кращу долю українського народу проти його поневлювачів.

Л. Мостович, видатний лікар-радіолог українського роду, пізніше професор Медичної школи університету Кентакі, середню освіту здобув на Волині. Від юних літ був активним в українському визвольному русі, за що перебував у польських, радянських та німецьких тюрмах й концтаборах. З гітлерівських таборів його визволила американська армія.

Про свої юнацькі роки він пише у споминах: „Я народився в родині православного священика о. Григорія та Марії Мостовичів 4 жовтня 1919 року в містечку Березне, на Поліссі. Батько мій походив з Курщини, а мама з Житомирщини. Батько під час визвольних змагань вступив до армії Петлюри. Після поразки разом з частинами української армії був інтернований у Польщі. Звільнившись, одержав призначення в парафію на Волині, у селі Малин. Мати в той воєнний час виїхала з дітьми до своєї рідні на Житомирщину. Але, довідавшись про долю батька, вона однієї ночі разом з дітьми перейшла польський кордон і ціною неймовірних зусиль дісталася до Малина. У Малині я виростав, ходив до народної школи. Школа ця належала чеській колонії, що нараховувала в селі десь 100 великих господарств. Отож я опанував три мови – українську, чеську та польську.

Двічі нашу хату підпалювали. Згоріло все, але ми залишилися живими. Під час війни, коли німці, мовляв, за допомогу малинців УПА спалили місцеве населення, то поміж жертв була й моя сестра. Кого ж тоді не знищили нацисти, тих добила большевицька навала. Інша сестра Олена Мостович, на псевдо „Верба“, 13 лютого 1945 року загинула в нерівному бою проти большевицької спецгрупи поблизу містечка Оржів на Рівненщині“.

З початком Другої світової війни Л. Мостович також включився у визвольну боротьбу, зустрічався з Романом Шухевичем, Степаном Бандерою, Ярославом Стецьком. На еміграції у Західній Німеччині Л. Мостович підтримував зв'язки з провідними діячами українського національно-визвольного руху.

Брат Л. Мостовича Микола закінчив математичний факультет Львівського університету, до війни здобув ступінь магістра філософії, у 1937 році за приналежність до



Д-р Леонід Мостович

ОУН засуджений на дев'ять років в'язниці. У 1941 році став організатором українського життя на Волині, був арештований німцями в Луцьку, пройшов концтабори. Після війни, у 1951 році, здобув докторат фізики в Сорбоні, став доцентом. У 1953 році опинився в США, став професором фізики в університеті, деканом факультету, провадив досліди в плівковій технології. Проф. М. Мостович був дійсним членом Наукового Товариства ім. Шевченка та низки наукових установ в Америці та Європі. Він загинув 19 січня 1968 року в автомобільній катастрофі.

Після Другої світової війни Л. Мостович вступив на медичний факультет Інсбруцького університету (Австрія), був активним у студентському та громадському житті українців в Австрії. Медичні студії закінчив з відзнакою й у 1957 році разом з родиною емігрував до США, де згодом у Медичній школі штату Кентакі став професором.

Протягом всіх років свого перебування у США він був щедрим жертводавцем на українські громадсько-політичні та церковно-культурні установи, став автором 25 наукових публікацій в американських радіологічних журналах та в „Лікарському Віснику“, виступав з науковими доповідями в Америці та за її межами на з'їздах, конгресах, семінарах, на презентаціях і наукових з'їздах, був нагороджений численними відзнаками за великий вклад у розбудову та піднесення рівня охорони здоров'я. Міська управа Лексінгтону присвоїла йому звання видатного громадянина міста, штат номінував його „Полковником Кентакі“, а Федеральний уряд у Вашингтоні нагородив його Золотою медаллю.

З відродженням української держави від 1990 року Л. Мостович активно співпрацював з колегами за спеціальністю в Україні, читав лекції в багатьох університетах, став одним з ініціаторів Асоціації радіологів України та створення подібного товариства у Північній Америці.

Л. Мостович одружився у 1948 році з Оксаною-Мартою Іваночко. В шлюбі мали дочку Ірину, одружену з Юрієм Дейчаківським, та сина Марка Мостовича, лікаря-кардіолога Гарвардського університету. Піс-

(Закінчення на стор. 15)



# СВОБОДА

Пам'ятаймо  
про  
Україну!

Газета заснована у 1893 році

Видає Український Народний Союз

**Головний редактор:** Рома Гадзевич

**Редактори:** Левко Хмельковський, Петро Часто

FOUNDED IN 1893

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published weekly on Fridays by the Ukrainian National Association, Inc. at 2200 Route 10, P. O. Box 280, Parsippany, NJ 07054

☎ (973) 292-9800

E-mail: svoboda@svoboda-news.com

Fax (973) 644-9510

Website: www.svoboda-news.com

**Postmaster, send address changes to:**

Svoboda, P. O. Box 280, 2200 Route 10, Parsippany, NJ 07054

**Передплата:**

\$90.00 на рік, \$50.00 на півроку.

Для членів УНСоюзу – \$80.00 на рік, \$45.00 на півроку.

Електронна версія (www.svoboda-news.com) – \$40.00.

Чеки і грошові перекази виставляти на „Svoboda“.

Periodicals postage paid at Caldwell, NJ 07006 and additional mailing offices.

### Адміністрація „СВОБОДИ“

<b>Адміністрація / Оголошення</b>	Володимир Гончарик ☎ (973) 292-9800 x 3040 Fax (973) 644-9510 E-mail advertising@ukrweekly.com
<b>Передплата</b>	Володимир Гончарик ☎ (973) 292-9800 x 3040 E-mail subscription@svoboda-news.com
Думки, висловлені в матеріалах, підписаних конкретним автором, не конче віддзеркалюють позицію редакції тижневика „Свобода“ або її видавця.	

## КОМЕНТАР: Україні потрібен мир, але не будь-якою ціною

Павло Ірод

Україна перебуває в центрі внутрішньополітичної кризи в США, яка може вплинути на американське президентство і послабити позицію України в критичний момент. Оскільки Президент України Володимир Зеленський приїздив до США на відкриття Генеральної Асамблеї ООН та на його першу зустріч з Президентом США Дональдом Трампом, перед ним постало складне завдання: він не повинен втягуватися в пристрасну боротьбу, переконуючи Д. Трампа підтримати Україну щодо встановлення миру.

У жовтні очікується зустріч України, Росії, Франції та Німеччини в Парижі, щоб укласти мирну угоду для закінчення війни, яку Росія розпочала п'ять років тому та в результаті якої загинуло понад 15,000 українців, було важко поранено тисячі осіб і переміщено 1.6 млн. осіб зі сходу України.

Україна ризикує сісти за стіл переговорів ослабленою, якщо тільки США не дадуть їй повної підтримки та не спонукатимуть до цього Європу. Німеччина та Франція бачать політичну недовідченість В. Зеленського як можливість досягти прориву в переговорах у

Нормандському форматі, сподіваючись, що він піде на компроміс у питаннях, на які не пішов його попередник.

Під час нещодавньої дискусії на щорічній зустрічі „Ялтинська Європейська Стратегія” (YES) у Києві колишній Президент України та головний переговорник щодо Мінських угод Леонід Кучма розсудливо сказав: „Дотримуйтесь Мінських домовленостей. Безпека на першому місці. Вам потрібно вивести війська, вивести важке озброєння, повернути нам кордон, і тоді ми проведемо вільні вибори”. Формула миру зрозуміла. На

жаль, Л. Кучма не був оптимістичним щодо довгоочікуваної зустрічі в Нормандському форматі. „Зеленському буде дуже важко – він буде один проти трьох людей”, – прогнозував він.

Успішний обмін полоненими між Кремлем і Києвом минулого місяця відновив надію на те, що миру, нарешті, можна буде досягнути. Однак дії Москви свідчать, що вона не хоче знайти довговічне та справедливе рішення. Завдання Володимира Путіна очевидні. Він хоче контролювати Україну як час-

(Закінчення на стор. 15)

## З РЕДАКЦІЙНОЇ ПОШТИ

### Зеленський склав іспит в ООН

Кожного року у вересні в ООН відбувається Генеральна Асамблея. З'їжджаються майже з цілого світу делегації держав членів ООН, виступають президенти, прем'єри, міністри. 25 вересня новий і молодий Президент України Володимир Зеленський побував у Нью-Йорку. У цей день відбулися для нього дві дуже важливі події: виступ в ООН та зустріч з Президентом США Дональдом Трампом.

Загальне враження від виступу Президента В. Зеленського в ООН надзвичайно позитивне. Він, може, хвилювався і приступив до цього діла з власною скромністю, яка була симпатичною, але з обдуманими і глибокими думками. Хоча його виступ згідно з його словами не змінив світ, але висунув багато свіжих тез. Його саме виголошення було гладке і виглядало

щирим. Найважливіше він висунув деякі ключові тези, які є надія, що запам'яталися.

Президент В. Зеленський ясно говорив про переживання, втрати людські та потреби України у війні і недвозначно кілька разів назвав російського агресора і підкреслив територіальну цілісність України. Він показав в ООН тип кулі, якою вбито українського співака світової слави і воїна на Донбасі Василя Сліпака, вказуючи, що така куля коштує 10 дол. І зробив відповідне яскраве порівняння, що у сьогоднішньому світі людське життя коштує тільки 10 дол. При цьому він наголосив, що сьогодні у світі немає чужої війни. Усі війни переходять національні кордони і впливають на світове суспільство і світовий лад. Кожен світовий провідник має зрозуміти свій обов'язок

берегти життя кожної людини, а не тільки свого народу. Здається, що ця промова запам'ятається, навіть коли вона суттєво не змінить ні світ, ні відносно спаралізовану діяльність ООН.

Пресова конференція президентів України і США показала, що президент України не такий вже неопіт, як можна було сподіватися. Він вільно оперував фактами, не заперечував Президентові Д. Трампу, але делікатно уточнював. Не можна було не помітити оптичної різниці між двома президентами: один 41-літній молодий енергійний чоловік, а другий понад 70-літній змучений дід. Різниця була також у політичному досвіді і поведінці. І тут В. Зеленський показався більш досвідченим політиком на міжнародній арені. Він відмовився втручатися у внутріш-

ні справи США, не пішов на провокативні питання, натомість Президент Д. Трамп наважився на міжнародній пресовій конференції очорнювати попереднього президента США.

Моя особиста думка, що ці дві події були все ж таки важливими для України, надійними для міжнародного суспільства. Якщо це був іспит для нового молодого без політичного досвіду Президента В. Зеленського, він цей іспит здав щонайменше на дуже добре, якщо не відмінно. На жаль наслідки хіба будуть мінімальні. Тому треба працювати. Треба це робити словом, але завжди бути готовим до війни. Це не то, що ми хочемо, але це світ у якому ми живемо.

Аскольд С. Лозинський,  
Нью-Йорк

## Починається шкільний рік навчання музики

Швидко пролетіло гаряче літо, діти повернулися з відпочинку до шкіл. Як і багато інших навчальних організацій, Український Музичний Інститут Америки (УМІА) розпочинає реєстрацію учнів на новий 2019-2020 навчальний рік.

Заснована у 1952 році, по сьогоднішній день УМІА є найстаршою та найбільшою українсько-американською музичною організацією в Америці, яка професійно займається музичним навчанням дітей.

Чому так важливо навчатись грати на музичному інструменті?

Музика розвиває музичний слух та почуття ритму, стимулює роботу мозку, виховує художній смак, волю, дисципліну, розвиває математичні здібності та емоційну сферу дитини. Психологи довели, що діти, котрі займаються музикою, мають краще структурне мислення та комунікативні навички. Відомо, що сьогодні вищі школи цінують позашкільні надбання, тому під час вступу в старші класи та до коледжу перевагу надають дітям, які володіють музичним інструментом.

УМІА має широкий вибір навчання гри на музичних інструментах, а саме: фортепіано, скрипка, бандура, гітара, акордеон і сопілка, а також сольське та теоретичні дисципліни, залежно від відділу. Зайняття за спеціальністю проходять індивідуально з кожним



Молодші учні ньюйоркського й бруклінського відділів УМІА показують свої свідоцтва, які одержали 23 червня. (Фото: Еля Романишин)

учнем. Вчителі УМІА мають високу музично-педагогічну кваліфікацію та великий досвід навчання дітей в Україні та США.

З дітьми спілкується професіонал, який планує індивідуальний курс і підбирає репертуар з огляду на особливості та можливість дитини. Учні вивчають перлини української, світової класичної та сучасної музики. В рамках про-

грами, діти гордо здобувають свідоцтва й дипломи залежно від рівня досягнень.

Відділи Українського Музичного Інституту Америки знаходяться у різних містах, звичайно у зручному розташуванні поблизу згуртованих української громади, наприклад, шкіл українознавства, Української Скавтської Організації Пласт, Спілки Української Молоді Амери-

ки та інших чисельних українських організацій. Сьогодні, на 68-му році існування УМІ, діють відділи у Брукліні, Випані (Нью-Джерсі), Дітроїті, Мориставні (Нью-Джерсі), Ньюарку-Ірвінгтоні-Пассейку (Нью-Джерсі), Нью-Йорку, Стемфордді (Конектикат) та Філядельфії.

Еля Романишин,  
Нью-Йорк

## ЖИТТЯ ГРОМАДИ

### Буде нова церква у Гарнері



Учасники освячення наріжного каменя нової Української католицької церкви.

**Роман Слиж**

ГАРНЕР, Північна Каролайна. – 15 вересня відбулась історична подія освячення наріжного каменя нової Української католицької церкви. Перша парафія свв. Володимира у Ольги розпочала свою діяльність 2006 року в містечку Гарнер, що знаходиться у передмісті столиці штату – місті Ралей.

Площу з двоповерховим будинком і гаражем купили з допомогою Владики Роберта Москаля, першого Єпископа Єпархії св. Йосафата у Пармі, Огайо. Церковні відправи відбувалися в каплиці, яку парафіяни перебудували з гаражу. Першим священиком у парафії був о. Микола Добруцький з України.

Парафіяни мріяли про нову, більшу і гарну церкву. Пляни нового храму затвердили уряди міста й штату, а також Єпископ Єпархії УКЦ в Огайо Богдан Данило. Саме він відправив Архидієцтво службу освячення. Йому співслужили о. декан Марко Шуї, парох о. Матей Шродер та о. Кевін Безнер. Обов'язки диякона виконував о. Йосиф Кіббе, а Галина Сушик керувала хором, який гарно виконав усі заспіви церковного обряду.

Після релігійної частини близько 150 присутніх взяли участь у святковому обіді серед двору у шатрах і в охолоджених кімнатах парафіяльного дому. Освячення нової церкви, як матиме ім'я св. Софії, має відбутися навесні 2020 року.



Проект нової Української католицької церкви в Гарнері.

### УФКС відкрила нову філію



Учасники відкриття нової філії Української Федеральної Кредитної Спільки. (Фото: Любов Абрамова)

**Олесь Оришкевич,  
Тетяна Зборовська**

ШАРЛОТ, Північна Каролайна. – 26 вересня Українська Федеральна Кредитна Спілька (УФКС) провела урочисте відкриття своєї нової філії в місті Метьюз, недалеко від центру міста Шарлот.

Захід розпочався з проголошення Клятви вірності, після чого диякон Павло Боришкевич із Церкви „Good News Church“ прочитав молитву. Президент та голова правління УФКС Василь Корнило та генеральний директор Олег Лебедько виступили з вітальним словом.

Міський голова Метьюз Пол Ф. Бейлі привітав присутніх з відкриттям Кредитної спільки у цій місцевості. В урочистому відкритті взяв участь президент Українського Конгресового Комітету Америки (УККА) Андрій Футей.

Генеральний директор О. Лебедько заявив: „Урочисте відкриття нашої філії в Шар-

лот – це нова сторінка у 65-річній історії нашої Кредитної спільки. Шарлот зростає, як і наша спілька, і ми раді служити місцевій громаді“.

Президент УККА Андрій Футей додав: „Кредитні спільки відіграють вирішальну роль у підтримці українських громад та організацій, включаючи нових імігрантів зі Східної Європи, які зараз населяють такі міста, як Шарлот.“

УФКС заснували в 1953 році американські українці в Рочестері, Нью-Йорк. Вона надає послуги українською та англійською мовами для задоволення потреб понад 21 тис. членів. У Кредитній спільці діють 12 філій, активи яких перевищують 260 млн. дол. Вони надають послуги в повному обсязі по всій країні. В УФКС працюють понад 80 осіб. Відділення розташовані в штатах Нью-Йорк, Масачусетс, Огайо, Північна Каролайна, Каліфорнія, Орегон та Вашингтон.

Адреса нової філії: 1730 Matthews Township Pkwy, Suite E, Matthews, NC 28105.

### УВАН вітала проф. Альберта Кіпу

**Микола Галів**

НЮ-ЙОРК. – 15 вересня у приміщенні Української Вільної Академії Наук (УВАН) зібрались друзі, приятелі і члени УВАН, щоб привітати голову УВАН Альберта Кіпу з його 80-літтям.

Програму зустрічі відкрила ведуча, д-р Анна Процик і теплими словами привітала д-р А. Кіпу та присутніх учасників. На стіні блищав напис: 80.

Про життєвий шлях науковця, педагога, професора, дослідника і громадсько-політичного діяча А. Кіпи розповів академік проф. Леонід Рудницький. Першою привітала А. Кіпу від братньої організації Наукового Товариства ім. Шевченка його президент, д-р Галина Гринь, від українського Гарварду д-р Григорій Грабович, від Союзу Українок Америки Лідія Слиж.

Також відгукнулася з привітом школа з Філадельфії. Від групи Вашингтону вітав д-р Теодор Костюк. Всі бажали А. Кіпі прожити ще довгі роки життя у міцному здоров'ї та творчих успіхів на полі науки й українського громадсько-політичного життя.

У мистецькій програмі прозвучали композиції Франца Шуберта, Ріхарда Штрауса, Миколи Лисенка і Платона Майбороди, які виконали піаністка Христина Карпевич і солістка Лідія Бичковська (сопрано). Ювілярові вручили торт у формі книги, що символізувало науку.

А. Кіпа зворушливо дякував ведучій А. Процик, Л. Рудницькому, вітальникам за привіти, Х. Карпевич і Л. Бичковській та всім учасникам.

### Українку запросили на виставку в Парижі

ТОРОНТО. – Світовий Конгрес Українців (СКУ) повідомляє, що Леся Марушак, автор мультимедійної артінсталяції „Марія“, у жовтні представила свої роботи в Парижі на престижній фотовиставці „Objectif Femmes“. Л. Марушак була серед 70 сучасних відомих та молодих французьких і міжнародних художників, які представляли свої роботи у семи партнерських місцях по всьому Парижу протягом 4-6 жовтня.



Леся Марушак

Фотовиставка „Objectif Femmes“ – це щорічна подія, що демонструє роботи талановитих фотографів-жінок. Л. Марушак представляла проект „Марія“ – мобільну пам'ятну платформу, яка вшановує жертв Голодомору-геноциду українського народу, на створення якої її надихнула історія одного з очевидців Голодомору, що проживає в Канаді. Артінсталяція включає скульптуру, кіно, книги та картини.

СКУ привітав мисткиню Лесю з цим значним досягненням і запросив всіх друзів України в Парижі та околицях відвідати цю виставку.

У травні цього року художня книга Л. Марушак „Марія“ здобула найвищу нагороду на Міжнародному фестивалі „Книжковий арсенал“ у Києві, а також увійшла до кінцевого списку на Атенському фестивалі фотокниг та престижному „Prix du livre, Reccontres d'Arles“.





# Трибуна Українського Народного Союзу

## УНСоюз святкує 125 років: Фотофакт з історії, 1978



Вгорі – фотографія з 29-ої Звичайної Конвенції Українського Народного Союзу, яка відбулася у Пітсбургу 22-27 травня 1978 року. Присягу складають (зліва) новообрані та переобрані члени Головного Екзекутивного Комітету Головний Касир Уляна Дячук, Заступниця Головного Предсідника Марія Душник, Головний Предсідник Іван О. Флис, Заступник Головного Предсідника Мирон Куропась і Головний Секретар Володимир Сохан, як також Головний Контролер Богдан Футей. До Екзекутивного Комітету також були обрані Головний Директор на Канаду Павло Юзик (сенатор Канади) і Головний Організатор Василь Оріховський. Заприсяження всіх членів нового Головного Уряду УНСоюзу переводили Почесні Члени Головного Уряду Роман Слободян і Стефан Куропась. У конвенції брали участь 406 управнених до голосування делегатів та 26 членів Головного Уряду. На конвенційний бенкет прибуло понад 600 осіб, серед яких були представники багатьох центральних і місцевих організацій та установ. Головним промовцем на бенкеті був репрезентант Державного департаменту Річард Т. Дейвіс, амбасадор до Польщі, який прочитав спершу лист-привітання від Президента Джімі Картера. Коротке слово на бенкеті, згадуючи 85-річчя „Свободи”, 45-річчя „Українського Тижневіка” і 25-річчя „Веселки”, виголосив редактор Антін Драган. До делегатів підчас конвенції промовляли Сенатор Роберт Дол (республіканець з Канзасу) та Р. Спенсер Олівер, директор Конгресової Комісії з Питань Безпеки та Співпраці в Європі.

На веб-сторінці УНСоюзу читачі можуть переглянути фотоархів з історії організації. Фотоархів доповнюється і вдосконалюється. Загляньте тут: [unainc.org/una/the-una-is-125-years-old/](http://unainc.org/una/the-una-is-125-years-old/).

### LONG TERM ANNUITIES

4.00%\*  
9 YEAR

3.75%\*  
7 YEAR

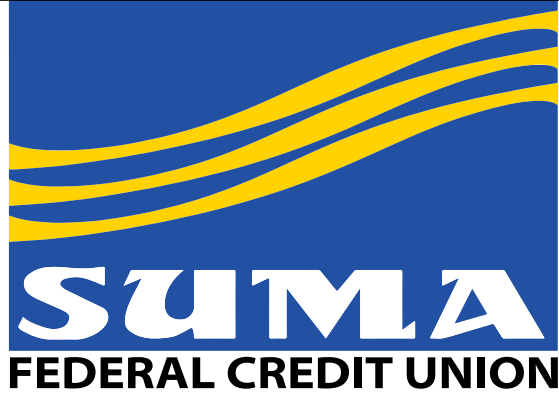
3.25%\*  
5 YEAR

\*FIRST YEAR RATE  
ALL ANNUITY RATES  
SUBJECT TO CHANGE  
NOT AVAILABLE  
IN ALL STATES

**CALL US TODAY!**  
**888-538-2833**



UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, INC.  
2200 ROUTE 10, PARSIPPANY, NJ 07054 • WWW.UNAINC.ORG



ОТРИМАЙТЕ ПІДТВЕРДЖЕННЯ СЬОГОДНІ!

*It's the Season*

ДЛЯ

ОТРИМАННЯ КРЕДИТУ НА МАШИНУ!

НИЗЬКИЙ ВІДСОТОК

**1.99%**  
APR\*

ДО 48 МІСЯЦІВ

100%  
фінансування  
для  
кваліфікованих  
позичальників

 Like us on  
Facebook

\* APR = Annual Percentage Rate. This is not a guarantee of credit. An application and approval is required. All loan rates are based upon member's credit worthiness at time of application and the term of the loan. Your rate may be higher and rates are subject to change without notice. Used vehicle loans are based on the age of the vehicle and term of the loan. Visit us at [www.sumafcu.org](http://www.sumafcu.org) or call the credit union for current rates.

\*\* 100% Financing applies to credit scores of 660 or higher. Financing does not include sales tax, tags, destination charges, etc. Call the credit union for more information.

SUMAFCU NMLS# 527694



НАШІ ФІЛІЇ ЗРУЧНО РОЗТАШОВАНІ ДЛЯ ВАШИХ ПОСЛУГ

**Main Office**

125 Corporate Blvd.  
Yonkers, NY 10701  
Phone: 914-220-4900, Option 0  
Fax: 914-220-4090

**Yonkers Branch**

Ukrainian Youth Center  
301 Palisade Ave.  
Yonkers, NY 10703  
Phone: 914-220-4900, Option 7  
Fax: 914-965-1936

**Spring Valley Branch**

Ukrainian Hall  
16 Twin Ave.  
Spring Valley, NY 10977  
Phone: 845-356-0087  
Fax: 845-356-5335

**Stamford Branch**

Ukrainian Research Center  
39 Clovelly Rd.  
Stamford, CT 06902  
Phone: 203-969-0498  
Fax: 203-316-8246

**New Haven Branch**

Ukrainian Heritage Center  
555 George St.  
New Haven, CT 06511  
Phone: 203-785-8805  
Fax: 203-785-8677

ПОДАЙТЕ АПЛІКАЦІЇ У ФІЛІЯХ SUMA FCU АБО ОНЛАЙН [WWW.SUMAFCU.ORG](http://WWW.SUMAFCU.ORG)

## МИСТЕЦТВО

### Вояк врятував майбутнього мистця

**Олександр Костирко**

ЧЕРКАСИ. – 15 серпня Музей „Кобзаря“ порадував відкриттям виставки „Мистецька спадщина“ живопису, графіки та пластики художника Василя Мухи.

Він народився в 1940 році. Батьки загинули під час авіаналету на залізничну станцію Ржищів, що в Київській області. Солдат Андрій

Муха знайшов немовля в уламках посіченого авіобомбою поїзда, передав в дитячий будинок і дав йому своє прізвище. Дитинство художник провів у дитячому будинку в місті Нові Санжари Полтавської області, де закінчив середню школу.

Потім навчався у Кременчуцькому ремісничому училищі за спеціальністю фасадник-ліпник, яке



Сім'я Василя Мухи на відкритті виставки (зліва): онука Анна, дружина Валентина, дочка Ірина та син Юрій.



Василь Муха. „Захід Сонця“.

закінчив у 1957 році.

Далі вступив до Московського народного університету на відділення станкового живопису та графіки, який закінчив у 1974 році, працювати художником на черкаському заводі, вчив молодь у професійних училищах.

Мистецький доробок художника складає понад 200 творів мистецтва, створених у різних техні-

ках та художніх матеріалах, таких як полотно, дерево, метал та папір. Він мав персональні виставки у Канівському та Черкаському краєзнавчих музеях. Помер у 2017 році.

На відкриття виставки зібрались відомі черкаські художники, а також онука, син, донька та дружина художника. Дочка Василя Мухи Ірина проживає в США і є майстрицею зі скульптури та інсталяцій.

### Міжнародна виставка акварелі

**Олександр Костирко**

ЧЕРКАСИ. – Обласний художній музей 1 серпня гостинно відкрив свої зали для виставки робіт мистців з України, Литви, Молдови, Польщі, Чехії, Японії. На виставці представлені 92 роботи відомих майстрів акварелі і аматорів, заслужених художників України і студентів, а також черкаських мистців.

Минулого року в Музеї „Кобзаря“ відбулася виставка черкаських художників „Дні-Про“, яка цього року переросла в міжнародний проєкт з показом акварельної майстерності учасників виставки, зустрічами з поетами і музикантами, майстер-класами провідних художників.

Арт-партнер заходу „ROSA – Ukrainian Manufacturer of Fine Art Materials“ – провідний український виробник матеріалів для живопису. Виставку підтримала міжнародна спільнота „Акварельне товариство“. Виставка діяла до середини серпня.



Наталія Вусик, Вінниця. „Журавлі“.



Володимир Стасенко, Львів. „Коники в місті“.



На виставці акварелі в Черкасах. (Фото: Олександр Костирко)

### Музеєві подарували картину

**Олександр Костирко**

ЧЕРКАСИ. – В Музеї „Кобзаря“ 5 липня відбулася небуденна подія – місцевий підприємець Валерій Скринник побачив у Києві картину невідомого художника, на якій був зображений Тарас Шевченко з селянами, купив її і подарував музеєві. Дар з вдячністю прийняла директорка музею Ольга Шарапа, а реставратор Віктор Крючков пообіцяв швидко оновити полотно для показу гостям музею.



Під час дарування картини (зліва): Ольга Шарапа, Валерій Скринник та Віктор Крючков. (Фото: Олександр Костирко)

## Екзекутивний Комітет Українського Народного Союзу

повідомляє, що

### ОСІННІ ОРГАНІЗАЦІЙНІ НАРАДИ ОКРУГИ КЛІВЛЕНД

відбудуться

**в неділю, 27 жовтня 2019 року, о год. 12:30 по пол.**

в залі Української православної церкви св. Тройці  
9672 State Rd., North Royalton OH 44133

У нарадах зобов'язані взяти участь з рішенням правом голосу члени управи окружного комітету, конвенційні делегати, та по два делегати від наступних відділів:

**102, 112, 230, 233, 240, 291, 364**

Гостей, членів Українського Народного Союзу радо вітаємо.

**У нарадах візьме участь:**

Юрій Симчик, Головний секретар УНСоюзу

**За управу Округу:**

Ольга Палащенко, Заступник Голови Округу  
Леся Оленчук, Секретар



## Екзекутивний Комітет Українського Народного Союзу

повідомляє, що

### ОСІННІ ОРГАНІЗАЦІЙНІ НАРАДИ ОКРУГ РОЧЕСТЕРУ та СИРАКІУЗ

відбудуться

**в суботу, 26 жовтня 2019 року, о год. 3-ій по пол.**

В приміщенні школи Св. Йосафата  
940 East Ridge Road, Rochester, NY 14621

У нарадах зобов'язані взяти участь з рішенням правом голосу члени управи окружного комітету, конвенційні делегати, та по два делегати від наступних відділів:

**316, 367, 39, 121, 271, 283, 484**

Гостей, членів Українського Народного Союзу радо вітаємо.

**У нарадах візьме участь:**

Юрій Симчик, Головний секретар УНСоюзу

**За управу Округу:**

Христина Дзюба — голова округу



## Екзекутивний Комітет Українського Народного Союзу

повідомляє, що

### ОСІННІ ОРГАНІЗАЦІЙНІ НАРАДИ ОКРУГ АЛЛЕНТАВН та ШАМОКІН

відбудуться

**в суботу, 19 жовтня 2019 року, о год. 1-ій по пол.**

На оселі ім. Ольжича  
1230 Beaver Run Drive, Lehighton, PA

У нарадах зобов'язані взяти участь з рішенням правом голосу члени управи окружного комітету, конвенційні делегати, та по два делегати від наступних відділів:

**47, 137, 147, 1, 7, 78, 164, 169, 242, 282, 305, 382, 409**

Гостей, членів Українського Народного Союзу радо вітаємо.

**У нарадах візьме участь:**

Юрій Симчик, Головний секретар УНСоюзу

**За управу Округу:**

Оксана Козьяк, радна УНСоюзу  
Катерина Сержант - секретар



## Протестували...

(Закінчення зі стор. 1)

Києві й запевнив, що це рішення не призведе до послаблення позицій України. „Формула Штайнмаера“ – це схвалення тимчасового закону про особливий статус Донбасу, який починає діяти на постійній основі після публікації звіту Організації з Безпеки і Співробітництва у Європі (ОБСЕ), що вибори відбулися за демократичними стандартами. Проведення демократичних виборів, запевнив В. Зеленський, автоматично означає, що з Донбасу будуть виведені війська.

„Немає жодної зради. Ми не можемо розкривати усіх подробиць переговорів, але я гарантую, що все нормально. Для мене особисто, як і для всіх наших депутатів, є червоні лінії, які ми не переступимо“, – говорив про формулу провідник фракції „Слуга народу“ Давид Арахамія. Він пояснив, що узгодження „формули“ – це технічний крок, щоб перейти із мінського формату в інший формат, нормандський.

Проте критики нагадують, що на узгодженні „формули“ тривалий час наполягала Росія, і це, на їхню думку, не є випадковістю.

„Формула Штайнмаера“ – це пропозиція Президента Німеччини Франка-Вальтера Штайнмаера, яка передбачає одночасне проведення виборів на Донбасі і ухвалення закону про особливий статус цих територій.

Критики побоюються, що вона не передбачає пріоритетного виконання безпекової частини Мінських угод. Вони наполягають, що будь-яким виборам і обговоренням особливого статусу Донбасу має передувати виведення військ і встановлення контролю України над кордоном з Росією.

За даними опитувань, більшість українців не знають, що таке „Фор-

мула Штайнмаера“.

Голова Комітету Верховної Ради з питань зовнішньої політики та міжпарламентського співробітництва Богдан Яременко (фракція „Слуга народу“) назвав небезпечною позицію учасників масових акцій „Ні капітуляції“.

„Це нерозуміння того, що відбувається“, – сказав він. Б. Яременко пояснив, що у підписаному представником України у Тристоронній контактній групі Леонідом Кучмою листі щодо так званої „формули Штайнмаера“ немає нічого з того, чого б не було у Мінських угодах. „Відмовитися від мирних переговорів – це дуже небезпечна позиція. Вона вестиме до ізоляції України, вона створюватиме більше проблем, ніж даватиме наслідків“, – підкреслив депутат. Водночас, він визнав, що українська сторона не зможе „не жертвувати чимось у цих переговорах“.

Б. Яременко закликав не боятися „формули Штайнмаера“ і не говорити про капітуляцію. „Ми повинні пройти шлях Мінських домовленостей, від яких ми не можемо відмовитися, щоб не опинитися сам-на-сам з Росією“, – зазначив він.

Так звана „формула Штайнмаера“ лише пояснює, як будуть застосовуватися закони про вибори на окупованих територіях та особливий статус Донбасу.

Про це заявив 7 жовтня Міністер закордонних справ Вадим Пристайко під час спільної пресконференції з Міністром закордонних справ Латвії Едгаром Рінкевичусом. „Формула Штайнмаера“ сама по собі ще не означає нічого, допоки немає тих двох законів: закону про проведення виборів і закону про особливий статус. Найважливіша точка – якими будуть ці закони. Сама ж „формула“ тільки пояснює, яким чином вони будуть застосовуватися“, – наголосив міністер.

„Укрінформ“, ВВС

## Заява...

(Закінчення зі стор. 1)

започаткування мережі Рух опору капітуляції. Про організаційні принципи мережі буде оголошено згодом.

Закликаємо всі державницькі сили – у Верховній Раді та поза парламентом – консолідувати свої зусилля і уникати взаємопоборювання. Зараз нас має об'єднувати єдине завдання – застерегти президента України від принизливої поразки.

Досягнення справжнього, а не позірного миру не може відбуватися на підставі „формул“ і „домовленостей“, що суперечать Конституції, принципам міжнародного права і національним інтересам України. Наші вимоги і пропозиції до Володимира Зеленського були оприлюднені у зверненні „Не допустимо капітуляції!“ від 17 вересня цього року. Ще не пізно. Нам не зрозуміло, як можна досягти миру з Росією, яка цього миру не хоче. Натомість вона намагається силою нав'язати нам умови, метою яких є руйнація української державности.

Ми оголошуємо проведення віче „Зупинимо капітуляцію!“ на Майдані Незалежності 6 жовтня 2019 року.

Закликаємо наших однодумців у всіх регіонах України провести недільне віче на місцях, а також створювати осередки Руху опору капітуляції та зголошуватися за

адресою: ruh.resistance@gmail.com  
або телефоном: 380-97-899-5304.  
Слава Україні!

**В'ячеслав Брюховецький** – почесний президент Національного університету „Києво-Могилянська академія“, Герой України, **Володимир Балух** – політв'язень Кремля, **Володимир Василенко** – Надзвичайний Повноважний Посол України, доктор юридичних наук, професор Національного університету „Києво-Могилянська академія“, **Володимир Огризко** – дипломат, **Дмитро Ярош** – командувач Української добровольчої армії, **Йосип Зісельс** – дисидент, виконавчий віце-президент Конгресу національних громад України, **Роман Безсмертний** – політик, у минулому член Тристоронньої контактної групи, **Сергій Квіт** – професор Національного університету „Києво-Могилянська академія“, **Сергій Фоменко** – фронтмен гурту „Мандри“, **Уляна Супрун** – виконувачка обов'язків Міністра охорони здоров'я України у 2016-2019 роках, **Андрій Левус** – голова проводу організації „Вільні люди“, **Антоніна Бузіло** – „Справа громад“, **Борис Потапенко** – Рада Українських Державницьких Організацій Світу, **Дмитро Лінько** – командир батальйону „Свята Марія“, **Іван Кішка** – начальник штабу „Захисти Україну“, творча група **„Вавилон-13“**, **„Захист патріотів“**, ще 35 підписів.

## ООЧСУ провела надзвичайний з'їзд

Андрій Добрянський

БЛУМІНГДЕЙЛ, Іліной. – 28 вересня в залі Української православної церкви св. Андрія Організація Оборони Чотирьох Свобід України (ООЧСУ) провела надзвичайний з'їзд, згідно з відповідними положеннями свого статуту. Цей захід відбувся через надзвичайні обставини з ініціативи більшості керівників осередків цієї організації, після дворічної затримки у проведенні чергових виборів національного керівництва ООЧСУ. Дворічна затримка була серйозним порушенням статуту ООЧСУ.

Делегати надзвичайного з'їзду обрали нових членів керівних органів ООЧСУ на 2019-2022 роки у наступному складі: Микола Грицьков'ян – голова; Павло Бандрівський – перший заступник; Володимир Зарицький – другий заступник; Богдан Гаргай – третій заступник; Ігор Дябога – виконавчий секретар; Христина Балко – фінансовий референт; Микола Луцак – організаційний референт; Борис Потапенко – референт зовнішніх зв'язків; Андрій Добрянський – інформаційний референт; Ростик Сацюк – вільний член; Михайло Росцішевський – вільний член. Членами Контрольної комісії стали Еміль Бандрівський, Роман Мигаль та Ігор Дячун; до Товариського суду були обрані Мирон Васюнець, Богдан Федорак і Юрій Наконечний.

Офіційні привітання до з'їзду надійшли від Українського Конгресового Комітету Америки (УККА), Українсько-Американської Фундації „Воля“, Об'єднання

Жінок Оборони Чотирьох Свобід України, Організації Українських Націоналістів, Ради Українських Державницьких Організацій Світу (РУДОС), Спільки Української Молоді Америки, Товариства Колишніх Вояків Української Повстанської Армії (УПА), та Фундації „Спадщина“ при Банку „Певність“.

До президії заходу були обрані М. Грицьков'ян (голова), І. Дячун (заступник голови) та Р. Мигаль (секретар). Під час з'їзду працювали мандатно-верифікаційна, номінаційна, та резолюційна комісії.

Головна Управа ООЧСУ зобов'язана скликати з'їзд та обрати новий керівний склад управи кожних три роки. У випадку, якщо черговий з'їзд не буде скликаний Головною Управою або Контрольною комісією, надзвичайний з'їзд може бути скликаний на прохання половини відділів організації. Тому що Головна Управа ООЧСУ, без будь-яких пояснень, перевищила свій мандат на два роки, згідно з статутом ООЧСУ, більшість відділів скликали цей надзвичайний з'їзд.

Члени попередньої Головної Управи ООЧСУ не брали участі у надзвичайному з'їзді і не подали жодної документації чи звітів про свою роботу за останні п'ять років (2014-2019), що вимагає чинний статут. Тому делегати з'їзду утрималися від внесення резолюції про удрілення абсолюторії попередній Головній Управі. Натомість, з'їзд ухвалив резолюцію про дорожню карту для повного з'ясування всіх обставин і персональної відпові-



На з'їзді Організації Оборони Чотирьох Свобід України (зліва): Ростик Сацюк, Ігор Дячун, Микола Грицьков'ян, Роман Мигаль.

дальності попередніх членів Головної Управи.

У своєму слові до з'їзду новообраний президент ООЧСУ М. Грицьков'ян наголосив: „Цей з'їзд, як найвищий орган нашої організації, схвалив багато заходів, що накладають конкретні обов'язки на всіх новообраних членів керівних органів ООЧСУ. Ці рішення допоможуть нам відновити ООЧСУ для виконання своєї провідної ролі серед українсько-американських організацій, як на крайовому рівні, так і в українських місцевих громадах. Ми будемо співпрацювати з нашими партнерами в УККА та Раді УДОС у збереженні та плеканні української мови та культури, історії і традицій серед нашої громади. Ми також будемо захищати верховенство закону, сприяти свободам, які Конституція США надає

кожному американському громадянину. Перш за все і найголовніше: ООЧСУ буде виступати за Україну та забезпечення для неї чотирьох свобод, проголошених президентом США Франкліном Делано Рузвельтом 1945 року: свободи слова, свободи віросповідання, свободи від страху та свободи від злиднів. На цих принципах і цілях, на такому фундаменті наші попередники заснували ООЧСУ у 1946 році. Я зобов'язуюся повернути ООЧСУ на шлях захисту й відстоювання свободи і соціальної справедливості в Америці, а також зробити все залежне від нас, щоб наші брати і сестри могли щасливо і гідно жити в українській самостійній соборній державі, яка захищатиме ці чотири свободи для української нації і кожного громадянина України. Слава Україні! Героям Слава!“

# Empower Your Savings

## 3 MONTH SHARE CERTIFICATE SPECIAL!

# 2.53% APY\*

GET STARTED TODAY:

CALL NOW (215) 725-4430

or visit:  
[www.ukrfcu.com/3month](http://www.ukrfcu.com/3month)



**UKRFCU**  
Ukrainian Selfreliance Federal Credit Union

\*Annual Percentage Yield (APY). \$500 minimum balance required to open and earn the advertised APY. A penalty may be imposed for early withdrawals. The rate will remain in effect until the certificate maturity date. Advertised rate accurate as of October 4, 2019. All rates are subject to change without notice. Must be a member or sign-up for membership in the Ukrainian Selfreliance Federal Credit Union (UKRFCU) to qualify. New memberships are subject to UKRFCU membership terms and disclosures (see membership eligibility at [www.ukrfcu.com](http://www.ukrfcu.com) or inquire at any UKRFCU location). Federally insured by NCUA



**SELF RELIANCE NEW YORK**  
Federal Credit Union

**САМОПОМІЧ - НЬЮ ЙОРК**  
Федеральна Кредитова Кооператива

*Працюємо для української громади з 1951 року!!!*

## **Вперше купуєте будинок?**

**Перший внесок тільки**

**10%**  
**No PMI**



**Відсоткові ставки від:**

# **3.11% APR\***

SRNYFCU NMLS# 699320

*\* на кредити з фіксованою ставкою*



### **Наші контакти:**

**MAIN OFFICE:**

108 Second Avenue  
New York, NY 10003  
Tel:(212) 473-7310  
Fax:(212)473-3251

**ASTORIA:**

32-01 31<sup>ST</sup> Avenue  
Astoria, NY 11106  
Tel:(718) 626-0506  
Fax:(718)626-0458

**LINDENHURST:**

225 N 4<sup>TH</sup> Street  
Lindenhurst, NY 11757  
Tel:(631) 867-5990  
Fax:(631)867-5989

**UNIONDALE:**

226 Uniondale Avenue  
Uniondale, NY 11553  
Tel:(516) 565-2393  
Fax:(516)565-2097

**KERHONKSON:**

6329 Route 209  
Kerhonkson, NY 12446  
Tel:(845) 626-2938  
Fax:(845)626-8636

Безкоштовно:(888) SELF-REL

Електронна пошта: [info@selfreliancenyc.org](mailto:info@selfreliancenyc.org)

Вебсайт: [www.selfreliancenyc.org](http://www.selfreliancenyc.org)



\* APR as of 8/16/19 listed above. APR based upon a \$350,000 mortgage amount with no application fee and no points. 10% down payment required; 1-4 family owner occupied; no points; no prepayment penalties. Rates may change at any time without prior notice. APR – Annual Percentage Rate is the cost of credit over the term of the loan expressed as an annual rate. APR shown here is based on the interest rates and certain closing costs & does not take into account other loan specific finance charges you may be required to pay.

## Мостович...

(Закінчення зі стор. 6)

ля трагічної смерті брата М. Мостовича та його дружини Л. Мостович з своєю дружиною опікувався двома сиротами Анною та Андрієм, які також здобули вищу освіту.

Шляхом батька пішов М. Мостович, який став головним резидентом в Гарвардській програмі серцево-судинної та легеневої хірургії, включаючи перещеплення серця, легенів. Він з молодих літ брав участь у пластових таборих і досі є членом куреня „Орден хрестоносців“.

Л. Мостович, передбачаючи нинішню російсько-українську війну, писав в середині 1990-их років, що „першою місією нашої еміграції є поборювання російської диверсії проти нашого визволення

скрізь, послідовно, вперто, розумно й доцільно: словом, пером, різними інформативними виданнями чужими мовами, здобуттям доступу до чужомовної преси та інших інформативних засобів модерної доби. Наша найголовніша мета – це переконати вільний світ, щоб він побачив і зрозумів, що ми народ, а не етнічна частина іншого народу, що наша боротьба – це не внутрішня справа російського народу, а боротьба між двома відрубними народами, народу поневоленого з окупантом. Однак успіх і визнання світом нашої справи, хоч якою слушною і ясною для нас вона є, має вигляди лише тоді, коли вона стає частиною загальної проблеми світопоневолення російським імперіалізмом колоніальної політики Росії“.

*Лохвиця, Полтавська область*

## Формула Зеленського...

(Закінчення зі стор. 2)

головна проблема, яка і створює основні побоювання. Побоювання, що за швидкий мир Володимир Зеленський готовий заплатити капітуляцією. Тому що такий сценарій логічний. А ось логіки підписувати формулу і погіршувати свої стратегічні позиції – просто не існує. Хіба що наївно гадати, що можна обдурити В. Путіна, і він

тепер припинить стріляти. Не припинить, коли затямить, що це була не цілковита капітуляція.

Однак, проблема і в тім, що логіка може й не бути. Адже логіка межує з компетентністю. А офіс президента не є компетентним, до того ж тотально. Надто в питаннях зовнішньої політики.

**„Високий замок“, 2 жовтня**

*Сергій Фурса – економічний експерт, Київ.*

## Трамп такий...

(Закінчення зі стор. 3)

На попередній зустрічі контактної групи в Мінську 18 вересня другий Президент України Леонід Кучма відмовився підписати так звану „формулу Штайнмаєра“, незважаючи на наявність візи радника В. Зеленського Андрія Єрмака. Як розповідають, Л. Кучма заявив: „З мене досить Будапештського меморандуму“.

Москва в ультимативному порядку протискує зараз цю горезвісну формулу. Її підписання означає фактично визнання Україною результатів російської агресії: анексію Криму і легітимізацію Донецької та Луганської „народних республік“.

У Нью-Йорку путінський пропагандист Євген Скабеев, бігав з мікрофоном і буквально допитував Міністра закордонних справ України Вадима Пристайка, як же ви посміли не підписати „формулу Штайнмаєра“ 18 вересня в Мінську? Замість того, щоб послати

його куди подалі, В. Пристайко почав виправдовуватися, мовляв, звідки ви взяли, що ми її не підписали, ми в процесі її підписання.

На президента України є величезний тиск з боку Парижу, Москви, Вашингтону, Ігоря Коломойського і Андрія Богдана. 1 жовтня стало датою капітуляції української влади.

Але тоді і капітуляцію, і владу, яка її підписала, відкине українське суспільство.

**„Газета по-українськи“, 1 жовтня**

*Андрій Піонтковський – російський політолог, публіцист, опозиційний до путінського режиму, тепер мешкає у США.*

### ARKA

*Вишиванки, хустки, нитки, тканина до вишивання, рушники, корали, пояси, кераміка, різьба*

89 East 2nd St., New York, NY 10009

**Tel.: 212-473-3550**



**DNIPRO LLC.**

- Туристичні послуги: авіаквитки і візи в Україну та інші країни
- Грошові перекази у всі країни світу • Українські та європейські компакт-диски • Українські сувеніри та хустки
- Телефонні картки: 80 хвилин розмови за 5 дол.

ROSELLE, NJ  
645 W. 1st Ave.  
Tel.: (908) 241-2190  
(888) 336-4776

CLIFTON, NJ  
565 Clifton Ave  
Tel.: (973) 916-1543

PHILADELPHIA, PA  
1916 Welsh Rd., Unit 3  
Tel.: (215) 969-4986  
(215) 728-6040

**ПАЧКИ, АВТОМОБІЛІ  
ТА КОНТЕЙНЕРИ  
В УКРАЇНУ**

## Україні потрібен мир...

(Закінчення зі стор. 7)

тину сфери російського впливу або встановити в Україні постійний регіональний уряд, який буде контролюватися Росією, або продовжуючи дестабілізувати Україну, перетворюючи її на невдалу державу через триваючу війну.

Проблема полягає не в тому, чи слід застосовувати Мінські угоди, а в тому, як вони виконуються. Росія хоче, щоб Україна визнала особливий статус для Донбасу та негайно провела вибори, в результаті яких контрольовані Росією найманці стали б членами парламенту України.

Україна та її союзники завжди займали позицію, що вибори відбудуться на Донбасі лише після того, як російські війська та найманці разом зі зброєю покинуть територію і в Україні відновиться контроль над російсько-українським кордоном, внутрішньо переміщені особи зможуть повернутися додому і через кілька місяців розпочнеться відбудова.

У Берліні німецькі партнери, які беруть безпосередню участь у мирних дискусіях Нормандського формату, окреслили свою мирну пропозицію. Вони запропонували Україні погодитися з умовами Росії та провести вибори на окупованих територіях до виходу військ чи повернення половини населення, яке виїхало звідти через окупацію.

Німецькі партнери запропонували, щоб ці вибори контролювала Організація з Безпеки та Співробітництва в Європі (ОБСЕ), а російські сили перебували в той час у їхніх казармах. Це безглузда пропозиція. Коли ОБСЕ заявить, що вибори

не відповідали міжнародним стандартам, вона не винесе покарання та не осудить нових нелегітимних лідерів, як це відбувалося на десятиках виборів у всьому колишньому Радянському Союзі.

Формула „мир будь-якою ціною“ узаконить чужоземні окупаційні сили в Україні, створить тривалий розкол в країні та відтягне Україну від її шляху до євроатлантичної інтеграції, – це те, чого хоче В. Путін. Україна не може погоджуватися на вибори, поки не буде гарантована безпека для її громадян, передбачено реальний політичний дискурс та поки ті мешканці, які були змушені втікати, не зможуть повернутися, щоб проголосувати.

США, Німеччина та Франція не повинні силувати Україну погоджуватися із будь-якою формою встановлення миру, яка змусить Україну проводити вибори в той час, коли окуповані території на Донбасі нагадують поліційну державу під російською контролею. В іншому випадку ці „союзники“ назавжди дестабілізують Україну з підконтрольним Росії анклавом сході України. Запропонований В. Путіном мирний плян роздробить Україну так, що вона не зможе бути єдиною.

Якщо когось треба змушувати до дій, то це має бути В. Путін. США, Канада, ЕС та їхні союзники мусять продовжувати посилювати санкції проти Росії та підтримувати Україну. Прогинання перед В. Путіном ще більше заохотить його і доведе, що агресія діє, та призведе до серйозних наслідків далеко за межами України.

*Павло Грод – президент Світового Конгресу Українців.*

# UKRAINIAN FCU WE START & END WITH U

Offering a Full Line of  
**PERSONAL & BUSINESS FINANCIAL SERVICES!**  
ПЕРСОНАЛЬНІ ТА БІЗНЕСОВІ ФІНАНСОВІ ПОСЛУГИ

- Checking accounts / Чекові рахунки
- Savings accounts / Ощадні рахунки
- IRA & Share Certificates / Сертифікати
- Loans / Позики
- Mortgages / Кредити на Нерухомість
- VISA® Credit & Debit Cards / Платіжні Картки VISA®
- Online & Mobile Banking / Онлайн і мобільний банкінг



**Nationwide Access**

Members have access to **30,000 no-fee ATMs** and **5,000 Shared Branches** nationwide through CO-OP network

**UKRAINIAN**  **УКРАЇНСЬКА**  
FEDERAL CREDIT UNION ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТНА СПІЛКА

ROCHESTER, NY • AMHERST, NY • BOSTON, MA • BUFFALO, NY • CHARLOTTE, NC  
FEDERAL WAY, WA • PARMA, OH • PORTLAND, OR • SACRAMENTO, CA • SYRACUSE, NY  
VANCOUVER, WA • WEBSTER, NY • COMING SOON! RANCHO CORDOVA, CA

For a complete listing of hours and branch locations:

**ukrainianfcu.org**

FEDERALLY INSURED BY NCUA

**НАШ АРХІВ: [www.svoboda-news.com](http://www.svoboda-news.com)**

## На слизькій дорозі

(Закінчення зі стор. 1)

Так, це всі розуміють, але, по-перше, ні в цьому зверненні, і ніколи ні разу раніше В. Зеленський у своїй мирноносній риторичі не піднявся до публічного визнання, що відновлення миру в Україні, будучи гостро актуальною проблемою, все ж стоїть лише на другому місці, на першому ж – доля української свободи, доля державної незалежності. І жодні „формули“ зовні, хоч би як їх хто не інтерпретував, не сміють помінати місцями ці два завдання. По-друге, як можна не бачити, що той „нормандський формат“ давно дискредитував себе відвертою пропутінською позицією і зведенням України до ролі об'єкта, слухняного учасника цих „найвищих“ зустрічей?

Ще й тому тяжко повірити президентові, коли він вкладає у цей суперечливий документ позитивний для України зміст, що чільні кремлівські пропагандисти, як от Дмитро Кисельов, Ольга Скабеєва, Сергій Кургинян, Ірина Алексніс, згоду Києва на „формулу Штайнмаєра“ відкрито називають результатом довготривалого і невідступного тиску з боку Москви.

Щоправда, домігшись свого, кремлісти розуміють, ще тепер треба якось допомогти В. Зеленському зберегти лице. Міністер закордонних справ Сергій Лавров, досвідчений лицемір, аж зажурився – бач, „формула Штайнмаєра“ – то велика поступка Росії перед Європою і перед Україною. А Президент Володимир Путін, виступаючи 3 жовтня в Міжнародному дискусійному клубі „Валдай“, похва-

лив В. Зеленського за „бажання врегулювати ситуацію на Донбасі“ і назвав його „мужньою людиною“ – скромно змовчавши, що цю ситуацію створив саме він, В. Путін, і вона перебуває в його і тільки в його руках.

В. Зеленський, замість радитися з політично зрілим українським громадянством, а не зі своїми „слугами“, далі поглиблює помилку попередньої влади, наполягаючи на практичному втіленні неумудрого, ухваленого під німецько-французьким тиском, закону про особливий статус Донбасу. Для президента цей закон, цей статус – щось дуже добре. Все, мовляв, розв'яжеться після „...проведення там місцевих виборів, які відбудуться за Конституцією України, законами України та після звіту Організації з Безпеки і Співробітництва в Європі про те, що вибори відбулися відповідно до міжнародних демократичних стандартів. Ось із чим Україна погодилась в Мінську“.

Насправді ж особливий статус Донбасу означає ніщо інше, як відмову від принципу унітарності української держави, ніщо інше, як відмову від державного суверенітету на своїй власній території. Далі чекаймо згубної федералізації України, котра є імперською мрією В. Путіна і котра дасть йому можливість ущент зруйнувати українську державність. Невдовзі виникне ціла низка „донбасів“ – зі своїми законами, своєю зовнішньою політикою, своїми депутатами у Верховній Раді. А Росія одягне білі шати і скаже: бачите, в чому була річ? У внутрішньому українському конфлікті, у громадянській війні! Ми лише намагалися послужити миротві як посередники, тож скасовуєте

санкції проти нас, безвинно звинувачених!

При всьому бажанні, перехитрувати диявольськи хитрого В. Путіна В. Зеленський не зможе. Бездоганий знавець кремлівської політики Андрій Іларіонов, колишній економічний радник В. Путіна, застерігає:

„Припущення, нібито підписання українською стороною „формули Штайнмаєра“ – то такий собі хитрий хід, щоб затягнути час, не витримує критики. Вдруге, як це було вже одного разу в Мінській угоді, це не пройде. Путін – не такий простака, щоб дозволити обдурити себе вдруге і погодитися, наприклад, на новий обмін полоненими без отримання тепер уже не тільки гарантій, а й реальних результатів у знищенні суверенітету України. Більше того, у Путіна є можливість повторити з „формулою Штайнмаєра“ той же фокус-покус, що раніше з Мінськими домовленостями. Він може передати текст формули на міжнародні майданчики, в ОБСЕ або ж ООН, і закріпити її рішеннями цих організацій, в тому числі і шляхом прийняття відповідної резолюції Ради безпеки ООН.“

Природно, ні у ОБСЕ, ні у Радбезу ООН не буде проти цього будь-яких заперечень, і таким чином „формула“ отримає ознаки елементів міжнародного права. Тоді для розчленування України і знищення її суверенітету на Зеленського та Україну буде тиснути вже не тільки один Путін, а вся система міжнародного права з усіма її організаціями, а також провідниками інших держав. І тоді Зеленський буде протистояти вже не одному Путінові, а всій системі міжнародного права і всьому міжнародному співтовариству.

Автор цих рядків неодноразово підкреслював, що Путінові потрібний цілковитий контроль над Україною, а найшвидший шлях до цього надає „формула Штайнмаєра“. Якщо Зеленський хоче такої долі своїй країні, повторював я не один раз, то він повинен йти цим шляхом – якомога швидше підписувати „формулу Штайнмаєра“, якомога швидше проводити зустріч в „нормандському форматі“, виконувати Мінські угоди. Це прямий, широкий, добре потятий шлях до знищення суверенітету України“.

Саме цей прямий, широкий, добре потятий шлях до знищення

суверенітету України був обраний Володимиром Зеленським 1 жовтня 2019 року.

Не менш справедливий погляд історика з Гарварду професора Сергія Плохія:

„Україна сьогодні опинилася у ситуації передвоєнної Чехословаччини чи Польщі... І ось тут проблема, що у нас від виборів до виборів уявлення про те, що є національним інтересом України, міняється. А якщо він міняється, це відкриває можливість для гравців, які чітко знають, що вони хочуть – фактично використовувати Україну як розмінну монету у своїх інтересах...“

Але, може, ще не всі великі гравці фальшують? Ось Посольство США в Києві без ніякого лукавства заявило, що вільні та чесні вибори на Донбасі можливі лише за умови виведення звідти російських військ і сепаратистських збройних формувань та передання під контроль України українського-російського кордону.

А що ж самі „сепаратисти“, що їх так спрагло хоче ошасливити довгожданим миром Президент В. Зеленський? У спільній заяві з приводу скорого вже втілення „формули Штайнмаєра“ керівні злочинці Донецької і Луганської „народних республік“ Денис Пушилін і Леонід Пасічник тлумачать цю подію дуже по-своєму, а не по-президентськи:

„Київська влада визнала особливе право Донбасу самостійно визначати свою долю. Україна вчора завдяки Росії, Німеччині й Франції підписала, нарешті, „формулу Штайнмаєра“, що гарантує Донбасові особливий статус. Таким чином вона визнає особливе право народу Донбасу на самостійне визначення своєї долі. Ми самі вирішуватимемо, якою мовою говорити, якою буде наша економіка, як формуватиметься наша судова система, як захищатиме наших громадян наша народна міліція і як ми інтегруватимемося з Росією. Це наша справа, наша мета... Коли В. Зеленський говорить, що вибори на Донбасі відбудуться лише після того, як Україна отримає контроль над кордоном, він не розуміє, що не йому вирішувати, коли у нас відбудуться вибори, а нам. Ніякого контролю над кордоном київська влада не отримає“.

Отже, з цими бандитами і з їхньою метою все ясно. Неясно, якою є мета Президента В. Зеленського.



### Наукове Товариство ім. Шевченка в Америці

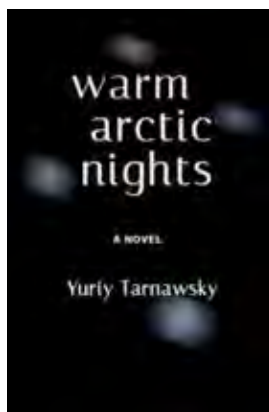
запрошує на презентацію

нових видань

### Юрія Тарнавського

*Warm Arctic Nights/a novel, JEF Books, 2019.*

*The Iguanas of Heat/a novel, JEF Books, 2019.*



Юрій Тарнавський читатиме уривки зі своїх двох найновіших англійських романів – *Теплі полярні ночі* та *Ігуани спеки*.

*Теплі полярні ночі* – це, мабуть, єдиний художній твір з українським тлом, що описує з точки погляду дитини передвоєнні роки в Польщі та воєнні, під німецькою окупацією, в Україні та втечу на Захід.

**У суботу, 19 жовтня 2019 року,**

**о 5-ій годині по пол.**

в будинку НТШ

63 Fourth Ave (між 9-ою і 10-ою вулицями)

New York, NY 10003



#### МАРІЯ ДРИЧ

Ліцензований Продавець  
Страховання Життя

#### MARIA DRICH

Licensed Life Insurance Agent  
Ukrainian National Assn., Inc.

2200 Route 10, Parsippany, NJ 07054

Tel.: 973-292-9800 ext. 3035

e-mail: mdrich@unamember.com



#### ЕВГЕН

#### ОСЦІСЛАВСЬКИЙ

Ліцензований продавець  
страхування життя

Ukrainian National Assn., Inc.

Tel.: 480-207-7070

e-mail: eugenemaria1968@gmail.com

#### Шукаємо няню

Шукаємо люблячу няню для догляду за 8-ми місячною дівчинкою у місті Бостон, Массачусетс. Потрібен досвід роботи з маленькими дітьми або досвід виховання власних дітей / внуків. Шукаємо особу, що зацікавлена в роботі з проживанням і готова приїхати в Бостон. Розглянемо осіб з іншого штату. Початок роботи в першій половині жовтня або в близький до того термін. Знання англійської НЕ обов'язкове. Зацікавлених просимо звертатись за телефоном **774-777-0035**.

#### Друкарня

#### COMPUTOPRINT Corp.

Established 1972

Clifton, New Jersey

**виконує друкарські роботи:**

- книжки (в твердій і м'якій оправах)
- журнали (з експедицією, або без)
- канцелярські друки
- весільні запрошення (в укр. і англ. мовах)

**Ваші замовлення виконуємо  
сумлінно, скоро і на час та  
з 40-літнім досвідом!**

**973-574-8800**

Fax: 973-574-8887

e-mail: computopr@aol.com





# Вітати Осені

ВІДКРИЙТЕ ДЛЯ СЕБЕ  
НАШІ ПЕРЕВАГИ



## Переказ балансів та нові покупки

**1.99%** APR\*  
протягом  
6 місяців

**БЕЗ ОПЛАТИ ЗА ПЕРЕКАЗ БАЛАНСУ**



виповніть аплікацію на [SELFRELIANCE.COM](http://SELFRELIANCE.COM)

Відкрийте нову «Selfreliance» Visa® кредитну картку або використовуйте вже існуючу з 12 жовтня 2019р. по 30 листопада 2019р. та отримайте спеціальну відсоткову ставку 1,99% APR\* на будь-який переказ балансів і нові покупки протягом 6-ти місяців.

**ДЛЯ ВЛАСНИКІВ НОВИХ ТА ІСНУЮЧИХ «SELFRELIANCE» VISA® КРЕДИТНИХ КАРТОК.**

\*APR = Annual Percentage Rate. Transactions completed 10/12/2019 through 11/30/2019 will receive 1.99% APR for 6 months from date of transaction. Finance charges will begin accruing on date of transaction. After the promotional time frame expires, remaining balance will migrate to the standard APR applicable on Selfreliance VISA® accounts. The current APR is 14.9% for Visa® Classic credit card and 9.9% for Visa® Platinum Preferred credit card. Qualification is based on an assessment of individual creditworthiness and our underwriting standards. For further information, please call toll free 1.888.222.8571. All SFCU loan programs rates and terms are subject to change at any time without notice.

EQUAL OPPORTUNITY LENDER



**Home Office:** 2332 W. Chicago Ave., Chicago IL 60622, 773-328-7500

**SELFRELIANCE.COM**



5000 N. Cumberland Ave., Chicago, IL 60656  
136 E. Illinois Ave. #100, Palatine, IL 60067  
302 E. Army Trail Rd., Bloomingdale, IL 60108

773-589-0077  
847-359-5911  
630-307-0079

734 Sandford Ave., Newark, NJ 07106  
558 Summit Ave., Jersey City, NJ 07306  
60-C N. Jefferson Rd., Whippany, NJ 07981

973-373-7839  
201-795-4061  
973-887-2776

26495 Ryan Rd., Warren, MI 48091  
11838 Jos. Campau, Hamtramck, MI 48212  
7345 Orchard Lake Rd., West Bloomfield, MI 48322

586-757-1980  
313-366-0055  
248-487-0330



Ділимося сумною вісткою, що

**св. п.  
Адам Даміан  
Морачевський**



брат св. п. Софії та батько св. п. Марії, відійшов у вічність в місті Воррен, штат Мишиген 15 вересня 2019 року у віці 85 років. Він був одружений з Мартою Винницькою з Філадельфії 8 листопада 1969 року.

Залишилися в траурі - дружина, син Юрій (з дружиною Наталією), внучка Александра, двоюрідна сестра Реня, зять Ігор, племінники Володимир, Юрій, Орест та найближчі друзі Олександр та Людмила.

Адам народився 16 червня 1934 року у Львові, Україна. Друга світова війна зробила родину біженцями, і змусила його разом з мамою та сестрою втікати через Європу; спочатку до Польщі, потім до Відня, а потім провели три роки в таборі переміщених осіб у Ландеку, Австрія.

Мати та діти нарешті прибули до Нью-Йорку на військово-морському кораблі США Генерал Тейлор 20 квітня 1950 року. Родина оселилася у Філадельфії. Адам став громадянином США 24 серпня 1955 р. Адам закінчив North-Eastern середню школу, а потім університет Дрексель, отримавши бакалавра інженера-механіка. Його участь у навчальному корпусі офіцерів резерви забезпечила йому уповноваження зі званням молодшого лейтенанта морської піхоти США. Адам мріяв про політ, тому перейшов щоб стати офіцером-льотчиком у Військово-Повітряльних Силах США (U.S. Air Force), де він пролітав на різних літаках, набравши понад 17500 годин нальоту (5000 бойових) за свою військову кар'єру. Військо дало йому можливість подорожувати світом: його відрядження пронесли по багатьох країнах, включаючи Японію, Корею та Таїланд. Під час двох років добровільної служби у В'єтнамі він був двічі поранений в бою та нагороджений медалями Видатного Літаючого Хреста (Distinguished Flying Cross), а також двома Фіолетовими Серцями (Purple Heart).

Після військової відставки Адам переїхав до штату Мишиген та повернувся до кар'єри в інженерній сфері, де працював на будівництві атомної електростанції «Фермі II». Пізніше він працював на різних бізнес-проектах, які надали йому можливість спілкуватися з багатьма людьми та подорожувати.

Адам був справжньою людиною ренесансу і романтиком, досконалим джентльменом; дуже комунікабельний, щедрий, відвертий, завжди готовий подати руку допоміж будь-кому. Завжди оптимістичний і готовий на жарт та посмішку. Хоч і вірний своїй спадщині, Адам завжди був патріотом Америки. Він підтримував свою приналежність до війська будучи членом багатьох ветеранських груп. Знаючи багато мов, він був членом Карпатського клубу і займав посаду його віце-президента. Дуже любив флору і фауну, вирощував і любив дбати за квітами і рослинами. Адам був глибоко релігійною людиною, регулярно молився у багатьох парафіях і був лицарем Колумба (Knights of Columbus). Служба відбудеться в суботу 12 жовтня 2019 року о 11:00 год. у Католицькій церкві Святого Марка, в місті Уоррен, штат Мічиган, а пізніше буде приватно похований з повними військовими відзначеннями на Національному Цвинтарі в Арлінгтоні.

Родина і друзі ніколи не забудуть вічний життєвий оптимізм і доброту Адама, всім буде сильно його не вистачати. Замість квітів родина просить зробити внесок в ім'я Адама на радіо програму Українського освітнього культурного центру Філадельфії <https://www.ueccphiladelphia.org/>. Поштові пожертви 700 N. Cedar Rd Jenkintown, PA 19046 або <https://www.ueccphiladelphia.org/donate/> для здійснення платежу в Інтернеті.



Ділимося сумною вісткою, що у вівторок, 16 липня 2019 року, проживши 97 років, відійшла у вічність

**св. п. Юлія Якубовська**



народжена 7 січня 1922 року в Теплицях, Ярослав, Україна, донька св. п. Івана і Марії (Молодій) Кріль, вдова св. п. Івана, сестра св. п. Катерини, св. п. Анни, св. п. Михайла і св. п. Емілії.

Відвідини відбулися в понеділок, 22 липня 2019 року, в Fletcher Nasevich Funeral Home, Philadelphia, PA.

Заупокійна свята літургія відбулася у вівторок, 23 липня, в Українському Католицькому Архикафедральному Соборі Непорочного Зачаття у Філадельфії. Тіло спочило на цвинтарі Святої Марії в Elkins Park, PA.

У смутку залишилися:

доні: Оля Якубовська та Леся Міндзяк  
внук: Василь Міндзяк з дружиною Мішель  
внучка: Ерика Ткач з мужем Адріаном  
правнуки: Дерек, Марлейна, Мадисон, Богдан і Медов Міндзяки  
Микола і Ніна Ткачі  
ближча й дальша родина в Україні й Америці

**Вічна їй пам'ять!**



**Robert Kaminsky  
a.k.a. FRANK MOLLS,**

89, passed away September 2, 2019 in Sacramento, CA.  
He was born in Cleveland, OH on June 4th 1930

He had an interesting and a varied life: traveled the world for 10 years as a merchant seaman... 2 years active duty in US Navy ... tried his hand at dairy farming in Canajoharie, NY...

Bachelor of Science in Mathematics from Kent State University... Master of Science in Mathematics from Case Institute of Technology in Cleveland, OH...

Many family camping and backpacking trips to most of the mountain ranges in USA... many hours at soccer games and gymnastic practices... 30 years working as a mathematician for NASA Lewis Research Center in Cleveland, OH... and retiring to Sacramento, CA to be near family.

Leaving:

wife - Vera (née Hrabec) after 57 years of marriage  
sons - Thomas (Trinia)  
- Christopher  
granddaughter - Madeline  
grandson - Oliver  
step brother - Cliff Alexander (Ernestine)  
brother-in-law - George Hrabec (Vera)  
- Glen Bohusch (deceased) (Bernice)  
nephews - Richard Kaminsky (Nancy)  
- David Kaminsky (deceased) (Betsy)  
- Taras Hrabec (Andrea)  
niece - Karin Kocel (Gregg)  
- Larissa Hrabec Salas (Alberto)  
sister-in-law - Grace Brashear  
many 'grand' and 'great-grand' nephews and nieces

**KULINSKI MEMORIALS**

809 SOUTH MAIN STREET • MANVILLE, NJ 08835

TEL. 908-722-3130

FAX 908-253-0027

TOLL FREE 800-458-5467

[kulinskimemorials@msn.com](mailto:kulinskimemorials@msn.com)



- Служить українській громаді понад 60 років
- Понад 40 років граніту до вибору
- Гравюри на замовлення
- Консультації вдома за домовленням
- Обслуговує клієнтів у трьох штатах (NJ, NY, PA)
- 5 хвилин від С. Бавнд-Бруку, Н, Дж.



**VARSHAVSKY MONUMENTS**

862-812-7086

E-mail: [VarshavskyMonuments@gmail.com](mailto:VarshavskyMonuments@gmail.com)

**ПАМ'ЯТНИКИ — МАВЗОЛЕЇ**

Великий вибір граніту  
Індивідуальний дизайн  
Гравірування на граніті  
Керамічні фотографії на пам'ятники

Замовлення, виготовлення і встановлення в штатах NJ/NY/PA

**Oblast Memorials**

PO Box 746, Chester, NY 10918

845-469-4247 E-mail: [oblast@optonline.net](mailto:oblast@optonline.net)

ОБСЛУГОВУЄ УКРАЇНСЬКУ ГРОМАДУ В NY/NJ/CT/PA  
З ВИРОБОМ ЗНАМЕНИТИХ

~ ПAM'ЯТНИКІВ ~ МАВЗОЛЕЇВ

НА ВАШЕ БАЖАННЯ МОЖЕМО ЗУСТРІТИСЯ З ВАМИ  
У ВАШОМУ ДОМІ, ЩОБ ОБГОВОРТИ ВАШ ПРОЄКТ.

Шановні читачі! Жалібні повідомлення з приводу відходу своїх близьких і друзів просимо висилати на електронну адресу відділу оголошень „Сободи“: [advertising@ukrweekly.com](mailto:advertising@ukrweekly.com)



### Наукове Товариство ім. Шевченка в Америці

повідомляє своїх членів та громаду,  
що 15 вересня 2019 р.  
відійшов з цього світу

Дійсний член НТШ

**доктор**

## Марк фон Гаґен

народжений 21 липня 1954 року в Сінсінаті

історик, колишній директор Гарріманівського Інституту  
при Колумбійському університеті,  
професор історії Колумбійського та Арізонського університетів

*Навчався:*

в Джорджтаунському, Індіанському та Стенфордському  
університетах

*Викладав:*

в Індіанському (1982), Стенфордському (1983-1984),  
Сйльському (1988), Колумбійському (1985 - 2007) та  
Арізонському університетах (2007-2019)

Автор багатьох праць, зокрема:

Soldiers in the Proletarian Dictatorship:  
The Red Army and the Soviet Socialist State, 1917-1930 (Cornell, 1990);

Culture, Nation, Identity:  
the Ukrainian-Russian Encounter (1600-1945)  
(Toronto, 2003);

War in a European Borderlands:  
Occupations and Occupation Plans in Galicia and Ukraine, 1914-1918  
(University of Washington Press, 2007).

Рідним складаємо співчуття

**Вічна йому пам'ять!**

**Управа НТШ в Америці**



### Наукове Товариство ім. Шевченка в Америці

повідомляє своїх членів та громаду,  
що 25 вересня 2019 р.  
відійшов з цього світу

Дійсний член НТШ-А

Довголітній член Управи НТШ-А (1980-2000)

Доктор

## Дмитро Штогрин

народжений 9 листопада 1923 року  
в с. Звиняч Чортківського повіту в Галичині

джерелознавець, бібліотекар, літературний критик,  
педагог, громадський і науковий діяч

*Навчався:*

в гімназіях Чорткова, Станиславова і Перемишля;  
в університетах Авсбурґа (1946), УВУ (1947- 48);  
магістер слов'янознавства Оттавського університету (1958);  
бакаляр бібліотекознавства (1959)  
доктор філософії зі слов'янських мов та літератур (1970)

*Працював:*

У Канадському Інституті Українознавчих Студій,  
Оттавському університеті,  
Слов'янському відділі каталогівання  
Іллінойського університету в Урбана-Шампейні;  
викладав курси української мови та літератури (1971-2000)  
і культури (1993-2001)  
Професор-гість Оттавського університету (1974)

Засновник Української науково-дослідної програми  
при Іллінойському університеті

Належав до:

Українського Бібліотечного Товариства Америки, Українського  
Академічного і Професійного Товариства ім. Міхновського;  
Української Студентської Громади при Іллінойському Університеті,  
Наукових рад СКВУ і УККА, Українсько-Американської Асоціації  
Університетських Професорів, Українського Історичного  
Товариства, American Library Association, American Association for the  
Advancement of Slavic Studies, American Association of Teachers of Slavic  
and East European Languages

*Редактор та співавтор видань:*

"Ukrainians in North America: A Biographical Directory of Noteworthy Men  
and Women of Ukrainian Origin in the United States and Canada" (1975);  
"Український переселенський табір в Авсбурзі-Ляйпгаймі (Нім.):  
статті, спомини та ін. джерельні матеріали" (2018).  
"Каталог видань Української Академії Наук, 1918-1930" (1966);  
"The Persecution and Destruction of Ukrainian Culture in the Soviet Union"  
(1968);  
"Ukraine: The Challenges of World War II" (2003);  
"Чверть століття українського чину: Міжнародні українознавчі  
конференції в Іллінойському Ун-ті в Урбана-Шампейні (США), 1982-  
2006" (2006)

Рідним складаємо співчуття

**Вічна йому пам'ять!**

**Управа НТШ в Америці**

Рідним складаємо співчуття

**Вічна йому пам'ять!**

**Управа НТШ в Америці**



### Наукове Товариство ім. Шевченка в Америці

повідомляє своїх членів та громаду,  
що 3 вересня 2019 р.  
відійшов з цього світу

Дійсний член НТШ

Доктор політології

Полковник війська США

## Степан Олійник

народжений 18 липня 1930 року  
у селі Піддністрияни Жидачівського району Львівської області.

*Навчався:*

в Нью-Йоркському Міському коледжі, бакаляр (1955)  
Джорджтаунському університеті, магістр (1959), доктор (1965)  
Академії команди і генерального штабу Армії США (1971)  
Національній Воєнній Академії (1978)

*Служив:*

офіцером Штабу Армії США (1957-1985), Пентагону (1983-1985),  
Комітету об'єднаних начальників штабів Збройних сил США (1978-1983),  
працював науковим дослідником з питань національної безпеки  
Міністерства оборони США (1985 -1992)

Входив до складу редколегії «Військо України»,  
належав до професійних та академічних організацій:  
Міжнародного інституту глобальної та регіональної безпеки (1993),  
Національного інституту стратегічних досліджень (1994),  
Атлантичної Ради США (1995)

Автор книжки «За свободу і демократію» (2018) та статей з  
політології, проблем національної безпеки та військової справи

Рідним складаємо співчуття

**Вічна йому пам'ять!**

**Управа НТШ в Америці**

### LYTWYN & LYTWYN

UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS  
Theodore M. Lytwyn, Manager  
NJ Lic. No. 3212

AIR CONDITIONED ROOMS

Обслуга ЩИРА і СЕРДЕЧНА

Our services are available  
anywhere in New Jersey.

Також займаємося похоронами  
на цвинтарі в С. Бавнд Бруку  
і перенесенням тлінних останків  
з різних країн світу.

UNION FUNERAL HOME  
1600 Stuyvesant Ave (corner of Stanley Terr.)  
UNION, NJ 07083  
908-964-4222 • 973-375-5555  
www.unionfuneralhome.com

### ПЕТРО ЯРЕМА УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

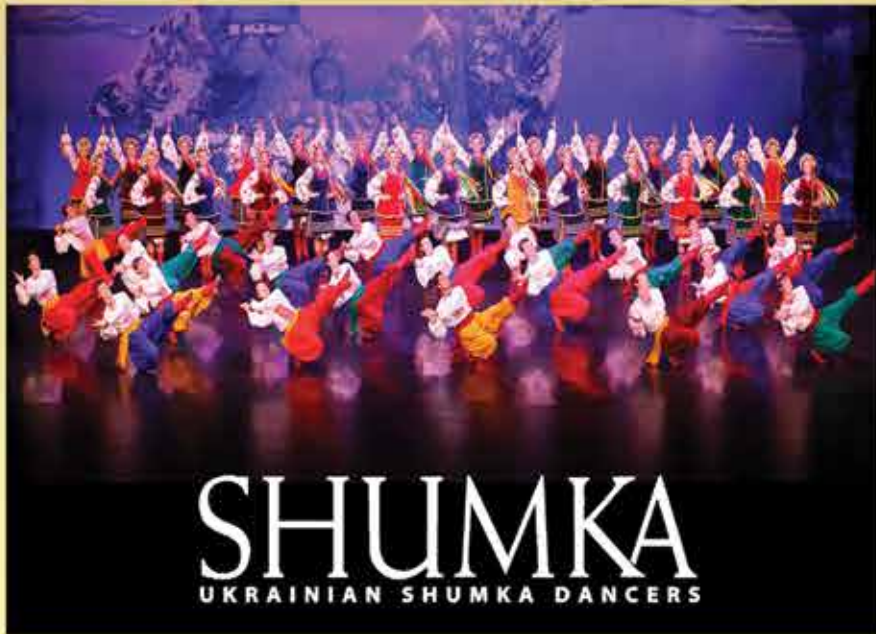
Займається похоронами  
в **BRONX, BROOKLYN,  
NEW YORK** і околицях

**ДАНИЛО БУЗЕТА** – директор  
Родина **ДМИТРИК**

**Peter Jarema Funeral Home, Inc.**  
129 EAST 7th STREET  
NEW YORK, N. Y. 10009

**(212) 674-2568**

UNA CELEBRATES  
**125**  
 YEARS


 The logo for UNA's 125th anniversary. It features a circular emblem with the text "UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION" at the top, "UNA 1894 YHC" at the bottom, and "УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ" at the very bottom. Inside the circle, there are flags of the United States, Canada, and Ukraine, and a central graphic of two hands shaking.


**SATURDAY, NOVEMBER 2, 2019**

DOORS OPEN AT 5:00 PM ♦ SHOW STARTS AT 5:30 PM

**DOLAN PERFORMANCE HALL**  
 THE COLLEGE OF ST. ELIZABETH  
 2 CONVENT ROAD, MORRISTOWN, NJ 07960

TICKETS AVAILABLE ONLY AT [WWW.PURPLEPASS.COM/UNA125](http://WWW.PURPLEPASS.COM/UNA125)

TICKETS WILL NOT BE SOLD AT THE DOOR